IT

NOTA INFORMATIVA DEL FABBRICANTE
OCCHIALI DA SOLE PER USO GENERALE

Occhiali da sole - Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza applicabili previsti dal Regolamento (UE) 2016/425 ed alla norma EN ISO 12312 - 1: 2022; questi occhiali proteggono dal rischio di lesioni oculari dovute all'esposizione alla luce del sole (diverse dalle lesioni oculari dovute all'osservazione del sole). La presente nota informativa del fabbricante contiene importanti informazioni sull'uso, la cura e la pulizia del prodotto. Si prega di leggere attentamente questa nota informativa prima di utilizzare il prodotto. Il fabbricante non assume alcuna responsabilità/né accetterà alcuna richiesta di garanzia in caso di eventuali danni causati dall'uso improprio ed alla mancata/non corretta manutenzione di questo prodotto. La dichiarazione di conformità UE degli occhiali da sole, e copia della nota informativa del fabbricante, sono disponibili al seguente indirizzo internet: www.marcolin.com. Reclami, anomalie e/o qualsiasi evento avverso riconducibile all'utilizzo del prodotto devono essere segnalati al rivenditore/negozio autorizzato presso il quale è stato acquistato il prodotto o devono essere indirizzati a: **servizioclienti@marcolin.com.**

LIMITAZIONI DI IMPIEGO

- Questi occhiali da sole non sono adatti all'osservazione diretta del sole.
- Questi occhiali da sole non sono adatti alla protezione dalle sorgenti di radiazione artificiale.
- Questi occhiali da sole non sono adatti come protezione per gli occhi dai pericoli di urto meccanico, in quanto in caso di tali impatti gli occhiali da sole potrebbero rompersi, causando lesioni al viso ed agli occhi.
- Non adatti alla guida al crepuscolo o di notte.
- Non adatti alla guida di notte od in condizioni di scarsa visibilità.
- I filtri antiabbagliamento elettro-ottici/i filtri elettro-ottici per occhiale da sole non sono destinati all'utilizzo da parte di soggetti suscettibili fotosensibili che potrebbero avere crisi convulsive.

AVVERTENZE

Non si può escludere che i materiali a contatto con la pelle dell'utilizzatore possano provocare reazioni allergiche su individui particolarmente sensibili.

CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE

Quando non in uso e durante il trasporto, il prodotto va conservato nella custodia originale, ad una temperatura compresa tra i - 10°C ed +35 °C. Evitare di conservare/tenere il prodotto in luoghi dove vengono esposti al sole in ambienti chiusi non condizionati (es. cruscotto dell'auto) perché le temperature che si raggiungono in queste condizioni possono danneggiare la funzionalità del prodotto. Sostituire i filtri solari in caso di usura o danneggiamento (es. graffi, opacità) ed utilizzare solo ricambi ed accessori originali.

Non disperdere il prodotto ed il relativo packaging nell'ambiente; smaltire il prodotto ed il relativo packaging in conformità con la vigente normativa locale.

PULIZIA

Usare un panno umido e un normale detergente neutro ed asciugare con un panno morbido pulito. Evitare l'impiego di solventi (es. alcol ed acetone) e detergenti chimici aggressivi che possono compromettere la funzionalità dell'occhiale

PROPRIETA' DEI FILTRI

Per informazioni sul tipo di filtro, il numero della categoria filtro, e la descrizione della categoria filtro e l'utilizzo del prodotto, si prega di far riferimento alla TABELLA sotto riportata ed alla sezione "MARCATURE" di questa nota informativa.

MARCATURE

All'interno dell'asta dell'occhiale da sole viene marcato l'identificativo del modello.

Categoria filtro: il numero che rappresenta la categoria filtro come definita dalla Norma EN ISO 12312 - 1: 2022 così come riportato nella TABELLA di questa nota informativa, si trova sull'etichetta barcode applicata alla confezione del prodotto ed è marcato all'interno dell'asta dell'occhiale dopo un asterisco (*). Se sono presenti due numeri significa che la lente è fotocromatica ed identificano le categorie filtro della lente nello stato più chiaro e più scuro. La presenza della lettera "P" dopo la categoria filtro indica che la lente è polarizzante. La presenza delle lettere "EO" dopo le categorie filtro della lente nel suo stato più chiaro e più scuro, indica che i filtri sono elettro-ottici. Se previsto il clip-on, la categoria filtro del dispositivo assemblato è indicata sul clip-on stesso preceduta da un asterisco. Il numero di serie si trova all'interno dell'asta dell'occhiale e/o è riprodotto in etichetta sul packaging individuale preceduto dal simbolo "SN".

Categoria Filtro (Trasmittanza)	Descrizione		Utilizzo
0 (80% - 100%)	Occhiali da sole con tinta leggera	☁	Riduzione molto limitata della luce solare Protezione UV limitata
1 (43% - 80%)		⛅	Riduzione limitata della luce solare Protezione UV moderata
2 (18% - 43%)	Occhiali da sole per uso generale	☀	Buona protezione dalla luce solare Buona protezione UV
3 (8% -1 8%)		☀	Elevata protezione dalla luce solare Buona protezione UV
4 (3% - 8%)	Occhiali da sole molto scuri per impieghi speciali, forte riduzione della luce solare	⛰ 🚫	Protezione molto elevata dalla luce solare estrema, es. mare, neve, montagna o deserto. Buona protezione UV. Avvertenza: non adatto alla guida o all'uso su strada

---

EN

MANUFACTURER INFORMATION BOOKLET
SUNGLASSES FOR GENERAL USE

Sunglasses - This product complies with the applicable essential health and safety requirements set out in Regulation (EU) 2016/425 and meets the EN ISO 12312 - 1: 2022 standard; its intended use is to protect against the risk to the damage to the eyes due to exposure to sunlight (other than during observation of the sun). This Manufacturer information booklet contains important information about use, care and cleaning of Sunglasses. Please read it carefully before using the product. The manufacturer will not accept any liability/warranty claim for any damage caused by the improper use and/or by lack of/incorrect maintenance of this product. The EU declaration of conformity of Sunglasses and copy of the Manufacturer information booklet are available on the following website: www.marcolin.com - Complaints, anomalies and/or any adverse event related to these sunglasses must be reported to the dealer/store where you purchased this product or must be addressed to: **servizioclienti@marcolin.com.**

LIMITATIONS OF USE

- These sunglasses are not for direct observation of the sun.
- These sunglasses are not for protection against artificial radiation sources.
- These sunglasses do not protect against mechanical impacts hazards such as impact, hard or pointed objects, during which the sunglasses could break, causing injury to the face and eyes.
- Not suitable for driving in twilight or at night.
- Not suitable for driving at night or under conditions of dull light.
- Electro-optical sunglare filters/electro-optical sunglass filters are not for use by individuals who are susceptible to photosensitive seizures.

WARNING

Materials which may come into contact with the wearer's skin could cause allergic reactions to susceptible individuals.

STORAGE & MAINTENANCE

When not in use or when carrying them around, please store the sunglasses in the original case provided at a temperature between -10°C and +35°C. Please avoid storing your sunglasses in place where they are exposed to high levels of heat, such as the heat in a car without conditioning (e.g. car dashboard), because high temperatures may alter the features of the sunglasses. Replace the sun filters if damaged (e.g. scratched, opaque) and use only original accessories and spare parts.

Do not discard the product and relevant packaging in the environment; dispose of the product and relevant packaging in compliance with the current local regulations.

CLEANING

Use a damp cloth and mild soap to clean the sunglasses, then dry them with a soft, clean cloth. Do not use solvents (e.g. alcohol, acetone) or aggressive detergents which may alter the features of the sunglasses.

FILTER PROPERTIES

For information about type of filter, number of the filter category and description of the filter category and usage please refer to the TABLE below and to the section "MARKING" of this booklet.

MARKING

The Model Identification Mark is marked on the inside of the temple of the sunglasses. Filter Category: the number corresponding to the filter category as defined by European standard EN ISO 12312-1 and outlined in the TABLE is on the barcode label that is placed on the product packaging and is marked on the sunglasses frame after an asterisk (*). The presence of two numbers indicates that the lens is photochromic; these numbers identify the filter category of the lens in its lightest and darkest state. The presence of the letter "P" after the filter category indicates that the lens is polarized. The presence of the letter "EO" after the filter categories of the lens in its lightest and darkest state indicates that the filters are electro-optical. For clip-on, the filter category of the assembled product is marked on the clip-on itself after the asterisk. The Serial Number is indicated on the inside of the temple of the product and/or on a label placed on the individual packaging after the "SN".

Filter category (Trasmittance)	Description		Usage
0 (80% - 100%)	Light tint sunglasses	☁	Very limited reduction of sunglare Limited UV protection
1 (43% - 80%)		⛅	Limited protection against sunglare Moderate UV protection
2 (18% - 43%)	General purpose sunglasses	☀	Good protection against sunglare Good UV protection
3 (8% -1 8%)		☀	High protection against sunglare Good UV protection
4 (3% - 8%)	Very dark special purpose sunglasses, very high sunglare reduction	⛰ 🚫	Very high protection against extreme sunglare, e.g. at sea, over snowfields, on high mountains, or in desert Good UV protection Warning: Not suitable for road use and driving

---

FR

NOTICE D'INFORMATION DU FABRICANT
LUNETTES DE SOLEIL POUR USAGE GENERAL

Lunettes de soleil - Ce produit est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité énoncées dans le Règlement (EU) 2016/425 et respecte la norme EN ISO 12312 - 1: 2022. Ces lunettes sont destinées à protéger les yeux de l'utilisateur contre le risque de lésions oculaires dues à une exposition aux rayons solaires (hormis lors d'une observation directe du soleil). Cette notice d'information du Fabricant contient d'importantes informations concernant l'utilisation, le soin et le nettoyage des Lunettes de soleil. Veuillez la lire attentivement avec d'utiliser le produit. Le fabricant décline toute responsabilité et n'accepte aucune réclamation au titre de la garantie pour tout dommage causé par une utilisation inappropriée et/ou un manque d'entretien/un mauvais entretien de ce produit. La déclaration de conformité UE des Lunettes de soleil ainsi qu'une copie de la notice d'information du Fabricant sont disponibles sur le site internet suivant : www.marcolin.com - Pour toute réclamation, pour signaler une anomalie et/ou tout effet indésirable en lien avec ces lunettes de soleil, veuillez contacter le point de vente dans lequel le produit a été acheté ou vous adresser à : **servizioclienti@marcolin.com.**

RESTRICTIONS D'UTILISATION

- Ces lunettes de soleil ne sont pas conçues pour une observation directe du soleil.
- Ces lunettes de soleil ne protègent pas contre les sources artificielles.
- Ces lunettes de soleil ne protègent pas contre les risques d'impact mécaniques tels que les chocs, les objets durs ou pointus, au cours desquels les lunettes de soleil sont susceptibles de se casser, pouvant occasionner des blessures au niveau du visage et des yeux.
- Ne convient pas à la conduite automobile au crépuscule ou de nuit.
- Ne conviennent pas à la conduit la nuit ou dans des conditions de faible luminosité.
- Les filtres de protection solaire électro-optiques/les filtres de lunettes de soleil électro-optiques ne doivent pas être utilisées par de personnes susceptibles d'être atteintes de crises photosensibles.

AVERTISSEMENT

Certains matériaux pouvant entrer en contact avec la peau de l'utilisateur sont susceptibles de provoquer des réactions allergiques chez les sujets particulièrement sensibles.

RANGEMENT ET ENTRETIEN

Lorsqu'elles ne sont pas portées ou utilisées, veuillez ranger vos lunettes de soleil dans leur étui d'origine à une température comprise entre -10°C et +35°C. Veuillez éviter de ranger vos lunettes de soleil dans un endroit où elles sont exposées à des degrés élevés de température tel que l'habitacle d'une voiture privé d'air conditionné (ex. : tableau de bord de la voiture), car les températures atteintes peuvent détériorer les propriétés des lunettes. Remplacez les filtres solaires s'ils sont endommagés (par ex. rayures, verres devenant opaques) et n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Ne jetez pas le produit et son emballage dans la nature, éliminez le produit et son emballage conformément à la réglementation locale en vigueur.

NETTOYAGE

utilisez un chiffon humide et un détergent doux, puis essuyez-les à l'aide d'un chiffon doux et propre. N'utilisez pas de solvants (par ex. alcool, acétone) ou de détergents agressifs qui pourraient altérer la fonctionnalité des lunettes de soleil.

PROPRIÉTÉS DES FILTRES

Pour obtenir des informations sur le type de filtre, le nombre indiquant la catégorie de filtre et la description de la catégorie de filtre et son utilisation, veuillez vous reporter au TABLEAU ci-dessous et à la section "MARQUAGE" de la présente notice.

MARQUAGE

Le Code d'identification du modèle est marqué à l'intérieur de l'une des branches des lunettes de soleil. Catégorie de filtre: le nombre correspondant à la catégorie de filtre tel que défini par la norme européenne EN ISO 12312-1 et indiqué dans le TABLEAU figure sur l'étiquette de code-barre placée sur l'emballage du produit et est marqué sur les lunettes de soleil précédé d'un astérisque (*). La présence de deux nombres indique les verres sont photochromiques ; ces nombres identifient alors la catégorie de filtre des verres au plus clair et plus foncé. La présence de la lettre "P" après la catégorie de filtre indique que les verres sont polarisés. La présence du symbole "EO" après les catégories de filtre des verres au plus clair et au plus foncé indique que les filtres sont électro-optiques. Pour le clip solaire, la catégorie de filtre des lunettes une fois assemblées est indiquée sur le clip solaire, précédée d'un astérisque. Le Numéro de Série est indiqué à l'intérieur de l'une des branches du produit et/ou sur une étiquette placée sur l'emballage individuel après le symbole « SN ».

Catégorie des filtres (Transmission)	Description		Utilisation
0 (80% - 100%)	Lunettes de soleil de teinte claire	☁	Affaiblissement très limité de l'éblouissement solaire Protection anti-UV limitée
1 (43% - 80%)		⛅	Affaiblissement limité contre l'éblouissement solaire Protection anti-UV modérée
2 (18% - 43%)	Lunettes de soleil pour usage général	☀	Bonne protection contre l'éblouissement solaire Bonne protection anti-UV
3 (8% -1 8%)		☀	Protection élevée contre l'éblouissement solaire Bonne protection contre les UV
4 (3% - 8%)	Lunettes de soleil très sombres pour usage spécifique , réduction très forte de l'éblouissement solaire	⛰ 🚫	Protection très élevée contre l'éblouissement solaire extrême comme en mer, dans les espaces enneigés, en haute montagne ou dans le désert Bonne protection anti-UV Attention : ne convient pas pour la conduite

---

DE

INFO-BROSCHÜRE DES HERSTELLERS
FÜR SONNENBRILLEN FÜR ALLGEMEINE ANWENDUNGEN

Sonnenbrillen – Dieses Produkt entspricht den geltenden grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 und der Norm ISO 12312 – 1:2022. Es schützt die Augen des Anwenders vor Schäden durch Sonneneinstrahlung (der sich vom Schutz vor Schäden durch Sonnenbeobachtung unterscheidet). Diese Info-Broschüre des Herstellers enthält wichtige Informationen über die Anwendung, Pflege und Reinigung von Sonnenbrillen. Vor der Anwendung des Produkts die Broschüre sorgfältig durchlesen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung/Garantie für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch und/oder mangelnde/falsche Pflege dieses Produkts verursacht werden. Die EU-Konformitätserklärung für Sonnenbrillen und eine Kopie der Info-Broschüre des Herstellers sind auf der Website www.marcolin.com erhältlich. Beschwerden, Anomalien und/oder unerwünschte Ereignisse bezüglich dieser Sonnenbrillen müssen dem Vertragshändler/Store, bei dem dieses Produkt erworben wurde, gemeldet oder an **servizioclienti@marcolin.com.** gerichtet werden.

ANWENDUNGSEINSCHRÄNKUNGEN

- Diese Sonnenbrille ist nicht für die direkte Beobachtung der Sonne oder Sonnenfinsternissen geeignet.
- Diese Sonnenbrille schützt nicht vor künstlichen Strahlungsquellen, z. B. Solarien.
- Die Sonnenbrille schützt nicht vor mechanischen Einwirkungen, wie Stöße, harte oder spitze Gegenstände, bei denen die Sonnenbrille brechen und Verletzungen im Gesicht und an den Augen verursachen könnte.
- Nicht geeignet für Fahrten bei Dämmerung oder bei Nacht.
- Nicht geeignet für Fahrten bei Nacht oder bei schlechten Lichtverhältnissen.
- Elektro-optische Sonnenschutzfilter sind nicht für Personen geeignet, die unter photosensitiver Epilepsie leiden.

WARNUNG

Materialien, die mit der Haut des Trägers in Berührung kommen, können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen

LAGERUNG UND WARTUNG

Wenn die Schutzbrille nicht benutzt oder getragen wird, muss sie im mitgelieferten Originaletui bei einer Temperatur zwischen 10 und 35°C aufbewahrt werden. Die Schutzbrille nicht an Orten aufbewahren, an dem sie großer Hitze ausgesetzt ist, wie in Autos ohne Klimaanlage (z.B. auf dem Armaturenbrett), da sich Ihre Eigenschaften durch hohe Temperaturen verändern könnten. Beschädigte Sonnenschutzgläser (z.B. Kratzer, matt) ersetzen und nur originale Accessoires und Ersatzteile verwenden. Das Produkt und die dazugehörende Verpackung nicht in der Umwelt verstreuen und gemäß der lokalen Gesetzgebung entsorgen.

REINIGUNG

Die Sonnenbrillen regelmäßig mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel säubern und anschließend mit einem weichen, sauberen Tuch trocknen. Keine Lösungsmittel (z.B. Alkohol, Aceton) oder aggressive Reinigungsmittel verwenden, durch die sich die Eigenschaften des Augenschutzes verändern könnten.

FILTEREIGENSCHAFTEN

Für Informationen über den Filtertyp, die Nummer, die Beschreibung Filterkategorie und die Anwendung wird auf die folgende TABELLE und auf den Abschnitt „KENNZEICHNUNG" in dieser Broschüre verwiesen.

KENNZEICHNUNG

Das Modellkennzeichen befindet sich an der Innenseite des Sonnenbrillenbügels. Filterkategorie: die gemäß der europäischen Norm EN ISO 12312-1 definierten und in der TABELLE dargestellten Nummer der Filterkategorie befindet sich auf dem Strichcode-Etikett auf der Produktverpackung und ist auf der Sonnenbrillenfassung hinter einem Sternchen (*) angegeben. Die zwei Ziffern zeigt an, dass es sich um photochrome Gläser handelt. Sie bezeichnen die Filterkategorie der Gläser in ihrem hellsten und dunkelsten Zustand. Der Buchstaben „P" nach der Filterkategorie zeigt an, dass das Glas polarisiert ist. Die Buchstaben „EO" nach der Filterkategorie der Gläser im hellsten und dunkelsten Zustand geben an, dass die Filter elektrooptisch sind. Bei Aufsteckgläsern ist die Filterkategorie des montierten Produkts auf dem Aufsteckglas hinter dem Sternchen angegeben. Die Seriennummer ist auf der Innenseite des Bügels des Produkts und/oder auf einem Etikett auf der Einzelverpackung hinter der „SN" angegeben.

Filterkategorie (Lichtdurchlässigkeit)	Beschreibung		Verwendung
0 (80% - 100%)	Licht gefärbte Sonnenbrillen	☁	Sehr beschränkter Schutz vor Sonnenblendung Beschränkter UV-Schutz
1 (43% - 80%)		⛅	Beschränkter Schutz vor Sonnenblendung Mäßiger UV-Schutz
2 (18% - 43%)	Allzweck-Sonnenbrillen	☀	Guter Schutz vor Sonnenblendung Guter UV-Schutz
3 (8% -1 8%)		☀	Hoher Schutz vor Sonnenblendung Guter UV-Schutz
4 (3% - 8%)	Sehr dunkle Sonnenbrillen für spezielle Anwendungen, sehr hoher Blendschutz	⛰ 🚫	Sehr hoher Schutz vor Sonnenblendung, z.B. am Meer, auf Schneefeldern, in den Bergen, in der Wüste Guter UV-Schutz Warnung: Nicht für die Straßenanwendung und das Fahren geeignet

---

ES

FOLLETO INFORMATIVO DEL FABRICANTE
GAFAS DE SOL DE USO GENERAL

Gafas de sol – Este producto cumple los requisitos de salud y seguridad estipulados en el Reglamento (UE) 2016/425, así como la norma EN ISO 12312 - 1: 2022, y su uso previsto es la protección de los ojos del usuario frente al riesgo de los daños causados por la exposición a la luz del sol (que se diferencia de la protección frente al riesgo de los daños causados por la observación del sol). Este folleto informativo del fabricante contiene información importante sobre el uso, el cuidado y la limpieza del producto. Lea atentamente este folleto antes de utilizar el producto. El fabricante no aceptará ninguna reclamación de responsabilidad/garantía por los daños causados por la falta de mantenimiento o un mantenimiento inadecuado de este producto. La declaración de conformidad de la UE de las Gafas de sol y un ejemplar del folleto informativo del Fabricante se encuentran disponibles en el sitio web www.marcolin.com. Las quejas, anomalías y/o acontecimientos adversos relacionados con el uso del producto deberán notificarse al distribuidor/comercio en el que haya comprado este producto, o bien dirigirse a: **servizioclienti@marcolin.com.**

RESTRICCIONES DE USO

- Estas gafas de sol no son aptas para la observación directa del sol.
- Estas gafas de sol no protegen contra las fuentes de radiación artificial.
- Estas gafas de sol no protegen contra los peligros de impactos mecánicos, durante los cuales podrían romperse las gafas de sol y causar heridas en el rostro y en los ojos.
- No aptas para conducir al anochecer o de noche.
- No aptas para conducir por la noche o en condiciones de luz tenue.
- Los filtros electroópticos para el reflejo del sol/los filtros electroópticos de las lentes de sol no son aptos para ser utilizados por personas susceptibles de epilepsia fotosensible, que puedan sufrir convulsiones.

ATENCIÓN

Los materiales que pueden entrar en contacto con la piel del usuario podrían causar reacciones alérgicas a personas sensibles.

CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO

Cuando no se utilicen o cuando las lleve consigo, guarde las gafas de sol en el estuche original a una temperatura comprendida entre los -10ºC y los +35ºC. Evite guardar sus gafas de sol en lugares en los que estén expuestas a altas temperaturas, como el calor en un coche sin aire acondicionado (p. ej., el salpicadero del coche) ya que las altas temperaturas podrían alterar las características de las gafas de sol. Sustituya los filtros solares en caso de que estén dañados (p. ej., rayados, opacos) y utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales.

No elimine el producto y el correspondiente embalaje en el medio ambiente, sino elimínelos de conformidad con las normativas locales vigentes.

LIMPIEZA

Utilice un paño húmedo y jabón suave para limpiar las gafas de sol, a continuación, séquelas con un paño suave y limpio. No utilice disolventes (p. ej. alcohol, acetona) ni detergentes agresivos ya que podrían alterar las características de las gafas de sol.

PROPIEDADES DE LOS FILTROS

Para más información sobre el tipo de filtro, el número de categoría del filtro, la descripción de la categoría del filtro y su utilización consulte la TABLA mostrada a continuación y la sección "MARCADO" de este folleto.

MARCADO

La Marca de Identificación del Modelo está marcada en la parte interior de la varilla de las gafas de sol. Categoría del filtro: el número correspondiente a la categoría del filtro definido por la norma europea EN ISO 12312-1 e ilustrado en la TABLA figura en la etiqueta del código de barras colocada en el embalaje del producto y en la montura de las gafas de sol después de un asterisco (*). La presencia de dos números indica que las lentes son fotocromáticas; estos números identifican la categoría del filtro de las lentes en su estado más claro y oscuro. La presencia de la letra "P" después de la categoría del filtro indica que las lentes son polarizadas. La presencia de las letras "EO" después de las categorías del filtro de las lentes en su estado más claro y oscuro indica que los filtros son electroópticos. En lo que respecta al clip, la categoría del filtro del producto montado está marcada en el propio clip después del asterisco. El Número de serie se indica en la parte interna de la varilla del producto y/o en una etiqueta colocada en el embalaje individual después de las letras "SN".

Categoría del filtro (Transmitancia)	Descripción		Utilización
0 (80% - 100%)	Gafas de sol de tintado claro	☁	Reducción muy limitada de la radiación solar Protección reducida frente a los rayos UV
1 (43% - 80%)		⛅	Reducción limitada de la radiación solar Protección moderada frente a los rayos UV
2 (18% - 43%)	Gafas de sol de uso común	☀	Buena protección frente a la radiación solar Buena protección frente a los rayos UV
3 (8% -1 8%)		☀	Alta protección frente a la radiación solar Buena protección frente a los rayos UV
4 (3% - 8%)	Gafas de sol de uso especial con un alto nivel de oscuridad, reducción muy alta de la radiación solar	⛰ 🚫	Protección frente a la radiación solar extrema, p. ej. en el mar, en las pistas de esquí, en alta montaña o en el desierto Buena protección frente a los rayos UV Atención: no aptas para su empleo en conducción y carretera

---

PT

FOLHETO INFORMATIVO DO FABRICANTE
ÓCULOS DE SOL PARA USO GERAL

Óculos de sol - Este produto respeita os requisitos essenciais de saúde e segurança definidos no Regulamento (UE) 2016/425 e corresponde ao padrão EN ISO 12312-1: 2022; o seu uso previsto é o de proteger contra o risco de danos aos olhos derivantes da exposição à luz do sol (diferentes daqueles derivantes da observação do sol). Este folheto informativo do Fabricante contém informações importantes sobre o uso, os cuidados e a limpeza dos Óculos de sol. Por favor, leia com atenção antes de usar o produto. O Fabricante declinará quaisquer responsabilidades/reclamações de garantia por eventuais danos causados pelo uso impróprio e/ou pela manutenção inadequada e/ou insuficiente deste produto. A declaração de conformidade UE dos Óculos de sol e uma cópia do folheto informativo do Fabricante estão disponibilizadas no site: www.marcolin.com - Queixas, anomalias e/ou qualquer evento adverso relativos a estes óculos de sol deverão ser comunicados ao revendedor/à loja em que o produto foi adquirido, ou encaminhados a: **servizioclienti@marcolin.com.**

LIMITAÇÕES DE USO

- Estes óculos de sol são destinados à observação direta do sol.
- Estes óculos de sol não protegem contra fontes de radiação artificial.
- Estes óculos de sol não protegem dos riscos de impactos mecânicos, como choques, objetos pontiagudos ou duros; nesses casos, os óculos de sol podem quebrar e causar lesões ao rosto e aos olhos.
- Produto não adequado para uso ao anoitecer ou à noite.
- Não adequado para conduzir à noite ou em condições de escassa iluminação.
- Os filtros eletro-óticos contra o reflexo do sol/filtros de óculos de sol eletro-óticos não são destinados ao uso por indivíduos sujeitos a crises fotossensíveis.

ATENÇÃO

Os materiais que podem entrar em contacto com a pele do utilizador podem provocar reações alérgicas em indivíduos sensíveis.

ARMAZENAMENTO E MANUTENÇÃO

Quando não estão a ser utilizados ou quando estão a ser transportados, é favor guardar os óculos de sol no estojo original fornecido, numa temperatura entre -10 °C e +35 °C. Favor evitar de guardar os óculos de sol em lugares nos quais estejam expostos a altos níveis de calor, como o calor desenvolvido num automóvel sem ar condicionado (por exemplo, no tablier do carro), já que as altas temperaturas podem alterar as características dos óculos de sol. Substituir as lentes de sol quando danificadas (por exemplo embaçadas ou arranhadas) e usar somente acessórios e peças sobressalentes originais. Não eliminar o produto e a sua embalagem no ambiente; descartar o produto e a sua embalagem de acordo com as normas locais em vigor.

LIMPEZA

Usar um pano macio e sabão suave para limpar os óculos de sol, secá-los em seguida com um pano limpo e macio. Não usar solventes (por exemplo, álcool ou acetona) ou detergentes agressivos que podem alterar as características dos óculos de sol.

PROPRIEDADES DAS LENTES

Para informações sobre o tipo, número e descrição da categoria da lente, além do seu uso, é favor consultar a TABELA abaixo e a seção "MARCAÇÕES" neste folheto..

MARCAÇÕES

A Marcação identificativa do modelo está posicionada na parte interna da haste dos óculos de sol. Categoria de filtro: O número correspondente à categoria de filtro, como definido pelo padrão europeu EN ISO 12312-1 e destacado na TABELA está na etiqueta de código de barra aposta na embalagem do produto, e está também marcado na armação dos óculos de sol, depois de um asterisco (*). A presença de dois números indica que a lente é fotocromática; esses números identificam a categoria de filtro da lente no seu estado mais claro e mais escuro. A presença da letra "P" marcada depois da categoria de filtro indica que a lente é polarizada. A presença das letras "EO" após as categorias de filtro da lente no seu estado mais claro e mais escuro indica que os filtros são eletro-óticos. Para os dispositivos clip-on, a categoria de filtro do produto montado está marcada no próprio dispositivo, após o asterisco. O número de série é indicado na parte interna da haste do produto e/ou numa etiqueta posicionada na embalagem individual, após o "SN".

Categoria de filtro (Transmitância)	Descrição		Uso
0 (80% - 100%)	Óculos de sol com coloração clara	☁	Redução do reflexo solar muito limitada Proteção UV limitada
1 (43% - 80%)		⛅	Proteção limitada contra o reflexo solar Proteção UV moderada
2 (18% - 43%)	Óculos de sol com finalidades genéricas	☀	Boa proteção contra o reflexo solar Boa proteção UV
3 (8% -1 8%)		☀	Alta proteção contra o reflexo solar Boa proteção UV
4 (3% - 8%)	Óculos de sol muito escuros com finalidades especiais, redução muito alta do reflexo solar	⛰ 🚫	Proteção muito alta contra reflexo solar extremo, por exemplo no mar, nas pistas de esqui, em alta montanha ou no deserto Boa proteção UV Atenção: Não adequado para uso em estrada e para conduzir

---

EL

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ
ΓΥΑΛΙΑ ΗΛΙΟΥ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

Γυαλιά ηλίου - Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ουσιώδεις εφαρμοστέες απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας που ορίζονται στον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 και πληροί το πρότυπο EN ISO 12312 - 1: 2022. Η προοριζόμενη χρήση του είναι για την προστασία των ματιών από τον κίνδυνο οπτικών βλαβών που οφείλονται στην έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία (που διαφέρει από την προστασία από τον κίνδυνο που οφείλεται στην παρατήρηση του ηλίου). Το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο κατασκευαστή περιέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη χρήση, τη φροντίδα και τον καθαρισμό των Γυαλιών ηλίου. Παρακαλείστε να διαβάσετε προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη/δεν αναγνωρίζει καμία αξίωση εγγύησης για βλάβες που οφείλονται σε έλλειψη συντήρησης/ακατάλληλη συντήρηση αυτού του προϊόντος. Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ των Γυαλιών ηλίου και αντίγραφο του ενημερωτικού φυλλάδιου κατασκευαστή είναι διαθέσιμα στον παρακάτω ιστότοπο: www: www.marcolin.com - Τυχόν καταγγελίες, ανωμαλίες και/ή ανεπιθύμητο συμβάν που σχετίζονται με τα παρόντα γυαλιά ηλίου πρέπει να αναφέρονται στον πωλητή/κατάστημα όπου προμηθευτήκατε αυτό το προϊόν ή πρέπει να απευθύνονται στο **servizioclienti@marcolin.com.**

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

- Αυτά τα γυαλιά ηλίου δεν προορίζονται για άμεση παρατήρηση του ηλίου.
- Αυτά τα γυαλιά ηλίου δεν προστατεύουν από τεχνητές πηγές ακτινοβολίας.
- Αυτά τα γυαλιά ηλίου δεν προστατεύουν από κινδύνους μηχανικής κρούσης όπως κρούση, σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα επειδή ενδέχεται να σπάσουν και να προκαλέσουν βλάβη στο πρόσωπο και τα μάτια.
- Ακατάλληλα για χρήση στο ημίφως ή τη νύχτα.
- Ακατάλληλα για οδήγηση τη νύχτα και σε συνθήκες μειωμένου φωτός.
- Τα ηλεκτροοπτικά φίλτρα κατά της ηλιακής θάμβωσης / τα ηλεκτροοπτικά φίλτρα γυαλιών ηλίου δεν προορίζονται για χρήση από άτομα επιρρεπή σε επιληψία από φωτεινά ερεθίσματα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα υλικά που ενδεχομένως έρθουν σε επαφή με το δέρμα του χρήστη μπορούν να προκαλέσουν αλλεργική αντίδραση σε ευαίσθητα άτομα.

ΦΥΛΑΞΗ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Όταν δεν τα χρησιμοποιείτε ή δεν τα έχετε μαζί σας, παρακαλείστε να φυλάσσετε τα γυαλιά ηλίου στη γνήσια θήκη τους που σας παρέχεται σε θερμοκρασία που κυμαίνεται ανάμεσα στους -10°C και στους +35°C. Παρακαλείστε να αποφεύγετε να φυλάσσετε τα γυαλιά ηλίου σε μέρη εκτεθειμένα σε υψηλά επίπεδα θερμότητας, όπως είναι η θερμότητα που επικρατεί σε ένα όχημα χωρίς κλιματισμό (π.χ. στο ταμπλό του αυτοκινήτου), επειδή οι υψηλές θερμοκρασίες ενδέχεται να επιφέρουν αλλαγές στα χαρακτηριστικά των γυαλιών ηλίου. Αντικαταστήστε τα φίλτρα των γυαλιών ηλίου σε περίπτωση που υποστούν φθορά (γρατσουνιές, θάμπωμα) και χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά. Μην απορρίπτετε το προϊόν και τη συσκευασία του στο περιβάλλον. Απορρίπτετε το προϊόν και τη συσκευασία σύμφωνα με την τοπική ισχύουσα νομοθεσία.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Χρησιμοποιήστε ένα νωπό πανί και απαλό απορρυπαντικό για να καθαρίσετε τα γυαλιά ηλίου και στη συνέχεια στεγνώστε τα με ένα μαλακό καθαρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά (π.χ. οινόπνευμα, ασετόν) ή επιθετικά απορρυπαντικά που ενδέχεται να επιφέρουν αλλαγές στα χαρακτηριστικά των γυαλιών ηλίου.

ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ ΤΩΝ ΦΙΛΤΡΩΝ

Για πληροφορίες σχετικά με τον τύπο φίλτρου, τον αριθμό της κατηγορίας φίλτρου, την περιγραφή της κατηγορίας φίλτρου και τη χρήση του, παρακαλείστε να ανατρέξετε στον παρακάτω ΠΙΝΑΚΑ και στην ενότητα «ΣΗΜΑΝΣΗ» του παρόντος ενημερωτικού φυλλαδίου.

ΣΗΜΑΝΣΗ

Η Σήμανση για το Αναγνωριστικό μοντέλου αναγράφεται στην εσωτερική πλευρά του βραχίονα στα γυαλιά ηλίου. Κατηγορία φίλτρου: ο αριθμός που αντιστοιχεί στην κατηγορία φίλτρου όπως ορίζεται από το ευρωπαϊκό πρότυπο EN ISO 12312-1 και προσδιορίζεται στον ΠΙΝΑΚΑ βρίσκεται στην ετικέτα γραμμικού κώδικα που είναι τοποθετημένη στη συσκευασία του προϊόντος και αναγράφεται στον σκελετό των γυαλιών ηλίου μετά τον αστερίσκο (*). Η επισήμανση των δύο αριθμών δείχνει ότι ο φακός είναι φωτοχρωμικός. Αυτοί οι αριθμοί προσδιορίζουν την κατηγορία φίλτρου του φακού στην πιο φωτεινή και σκοτεινή κατάσταση. Η επισήμανση του γράμματος «P» που επισημαίνεται μετά την κατηγορία φίλτρου δείχνει ότι ο φακός είναι πολωτικός. Η επισήμανση του γράμματος "EO" που επισημαίνεται μετά την κατηγορία φίλτρου του φακού στην πιο φωτεινή και σκοτεινή κατάσταση σημαίνει ότι τα φίλτρα είναι ηλεκτροοπτικά. Για τα πρόσθετα (clip-on), η κατηγορία φίλτρου του συνολικού προϊόντος αναγράφεται στα πρόσθετα μετά τον αστερίσκο. Ο Αύξων Αριθμός αναγράφεται στην εσωτερική πλευρά του βραχίονα του προϊόντος και/ή σε μία ετικέτα μέσα στην ατομική συσκευασία μετά τα γράμματα «SN».

Κατηγορία φίλτρου (Διαπερατότητα)	Περιγραφή		Χρήση
0 (80% - 100%)	Γυαλιά ηλίου ανοιχτόχρωμης χρώσης	☁	Πολύ περιορισμένη μείωση της ηλιακής θάμβωσης Μερική προστασία UV
1 (43% - 80%)		⛅	Περιορισμένη προστασία από την ηλιακή θάμβωση Μερική προστασία UV
2 (18% - 43%)	Γυαλιά ηλίου γενικού σκοπού	☀	Καλή προστασία από την ηλιακή θάμβωση Καλή προστασία UV
3 (8% -1 8%)		☀	Υψηλή προστασία από την ηλιακή θάμβωση Καλή προστασία UV
4 (3% - 8%)	Πολύ σκουρόχρωμα γυαλιά ηλίου ειδικού σκοπού, πολύ υψηλή μείωση της ηλιακής θάμβωσης	⛰ 🚫	Πολύ υψηλή προστασία από την ακραία ηλιακή θάμβωση, π.χ.στη θάλασσα, στις εκτάσεις χιονιού, στα υψηλά βουνά ή στην έρημο Καλή προστασία UV Προειδοποίηση: Ακατάλληλα για χρήση στον δρόμο και την οδήγηση

NL

INFORMATIEBROCHURE VAN DE FABRIKANT
ZONNEBRILLEN VOOR ALGEMEEN GEBRUIK

Zonnebril - Dit product voldoet aan de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen van Verordening (EU) 2016/425 en aan de EN ISO 12312 - 1: 2022 norm. Het beoogde gebruik is om de ogen van de drager te beschermen tegen het risico op schade door blootstelling aan zonlicht (hetgeen verschilt van de bescherming tegen het risico op letsel door waarneming van de zon). De informatiebrochure van de fabrikant bevat belangrijke informatie over het gebruik, het onderhoud en de reiniging van zonnebrillen. Lees de brochure zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid/garantieclaim voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik en/of gebrekkig onderhoud van dit product. De EU-conformiteitsverklaring van zonnebrillen, zoals ook een kopie van de informatiebrochure van de fabrikant, is beschikbaar op de volgende website: www.marcolin.com - Klachten, anomalieën en/of andere ongewenste gebeurtenissen in verband met deze zonnebril dienen te worden gemeld aan de erkende dealer/winkel waar u dit product heeft gekocht of te worden gericht aan: **servizioclienti@marcolin.com.**

GEBRUIKSBEPERKINGEN

- Deze zonnebril is niet bedoeld voor directe waarneming van de zon.
- Deze zonnebril biedt geen bescherming tegen kunstmatige lichtbronnen.
- Deze zonnebril biedt geen bescherming tegen mechanisch gevaar, zoals schokken, harde of puntige voorwerpen, waarbij de zonnebril zou kunnen breken en letsel aan het gezicht en de ogen zou kunnen veroorzaken.
- Niet geschikt voor gebruik tijdens deelname aan het verkeer bij schemering of 's nachts.
- Niet geschikt voor gebruik tijdens deelname aan het verkeer bij duisternis en 's nachts.
- Elektro-optische zonne(bril)filters zijn niet geschikt voor gebruik door personen die aan aanvallen lijden wegens overgevoeligheid voor licht.

WAARSCHUWING

Materialen die in contact kunnen komen met de huid van de drager kunnen allergische reacties veroorzaken bij overgevoelige personen.

BEWARING EN ONDERHOUD

Wanneer u de zonnebril bij u draagt of wanneer u deze niet gebruikt, dient u de zonnebril te bewaren in het meegeleverde originele etui bij een temperatuur tussen -10°C en +35°C. Bewaar uw zonnebril niet op een plek waar hij wordt blootgesteld aan zeer hoge temperaturen, zoals de hitte in een auto zonder airconditioning (bijv. het dashboard), omdat hoge temperaturen de eigenschappen van het product kunnen aantasten. Vervang beschadigde zonnefilters (bijv. krassen, dofheid) en gebruik uitsluitend originele accessoires en reserveonderdelen. Voorkom zwerfafval; gooi het product en de betreffende verpakking weg in overeenstemming met de plaatselijk geldende voorschriften.

REINIGING

Gebruik een vochtige doek en milde zeep om de zonnebril te reinigen en droog vervolgens af met een zachte, schone doek. Gebruik geen oplosmiddelen (bijv. alcohol, aceton) of agressieve reinigingsmiddelen die de eigenschappen van de zonnebril kunnen aantasten.

FILTEREIGENSCHAPPEN

Voor informatie over het filtertype, het nummer van de filtercategorie, de omschrijving van de filtercategorie en het gebruik verwijzen wij naar de onderstaande TABEL en naar het overzicht "MARKERINGEN" in de brochure.

MARKERINGEN

Het modelidentificatiemerk staat afgebeeld aan de binnenzijde van de brilpoot van de zonnebril. Filtercategorie: het nummer dat overeenkomt met de filtercategorie zoals bepaald in de Europese EN ISO 12312-1 norm en omschreven in de TABEL, staat op het barcode-etiket op de productverpakking en is aangebracht op het montuur van de zonnebril achter een asterisk (*). Een markering met twee nummers geeft aan dat de lens meekleurend is; deze twee nummers tonen de filtercategorie van de lens in de lichtste en donkerste toestand. De letter "P" achter de filtercategorie duidt aan dat de lens polariserend is. De letters "EO" achter de filtercategorieën van de lens in de lichtste en donkerste toestand geven aan dat de filters elektro-optisch zijn. Voor clip-on zonnebrillen staat de filtercategorie van het gemonteerde product op de clip-on zelf aangegeven, achter de asterisk. Het serienummer staat aan de binnenkant van de brilpoot en/of op een etiket op de individuele verpakking achter de letters "SN".

Filtercategorie (Lichtdoorlatend-heid)	Omschrijving		Gebruik
0 (80% - 100%)	Licht getinte zonnebril	☁	Zeer geringe vermindering van schittering door de zon Beperkte UV-bescherming
1 (43% - 80%)		⛅	Beperkte bescherming tegen zonlicht Gematigde UV-bescherming
2 (18% - 43%)	Zonnebril voor algemeen gebruik	☀	Goede bescherming tegen zonlicht Goede UV-bescherming
3 (8% -1 8%)		☀	Hoge bescherming tegen zonlicht Goede UV-bescherming
4 (3% - 8%)	Zeer donker getinte zonnebril voor speciaal gebruik, zeer hoge vermindering van schittering door de zon	⛰ 🚫	Zeer hoge bescherming tegen intense schittering, bijv. aan zee, op sneeuwvelden, in het hooggebergte of in de woestijn Goede UV-bescherming Waarschuwing: Niet geschikt voor gebruik tijdens deelname aan het verkeer

---

DA

PRODUCENTENS INFORMATIONSBROCHURE
SOLBRILLER TIL ALMINDELIG BRUG

Solbriller – Dette produkt efterlever de gældende obligatoriske sundheds- og sikkerhedskrav, der er fastsat i EU-forordningen 2016/425, og opfylder EN ISO 12312 - 1: 2022-standarden; den påtænkte anvendelse er at beskytte brugerens øjne mod risikoen for skader på grund af eksponering for sollys (hvilket adskiller sig fra risiko for skader på grund af observation af solen). Producentens informationsbrochure indeholder vigtige oplysninger om anvendelse, vedligeholdelse og rengøring af solbrillerne. Læs den grundigt, inden du bruger produktet. Producenten påtager sig ikke noget ansvar/garantikrav for skader, der skyldes ukorrekt brug og/eller manglende/ukorrekt vedligeholdelse af dette produkt. EU's overensstemmelseserklæring for solbriller og en kopi af producentens informationsbrochure findes på følgende webside: www.marcolin.com – Klager, uregelmæssigheder og/eller enhver negativ hændelse med relation til disse solbriller skal indberettes til den forhandler/butik, hvor du købte dette produkt, eller kan adresseres til: **servizioclienti@marcolin.com.**

BEGRÆNSNING AF ANVENDELSEN

- Disse solbriller er ikke til direkte observation af solen.
- Disse solbriller er ikke beregnet til beskyttelse mod kunstige lyskilder.
- Disse solbriller beskytter ikke mod farer fra mekaniske påvirkninger, såsom slag, hårde eller spidse genstande, hvor solbrillerne kan gå i stykker, hvilket kan forvolde skade på ansigtet eller øjnene.
- Ikke egnet til kørsel i skumringen eller om natten.
- Ikke egnet til kørsel om natten eller i gråvejr.
- Elektro-optiske sollysfiltre/elektro-optiske solbrillefiltre er ikke beregnet til brug af personer, som lider af fotofølsom epilepsi.

ADVARSEL!

Materialer, som kan komme i kontakt med brugerens hud, kan fremkalde allergiske reaktioner hos følsomme personer.

OPBEVARING OG VEDLIGEHOLDELSE

Når du ikke anvender solbrillerne eller har dem med rundt, bedes du opbevare dem i den originale æske ved en temperatur mellem -10 °C og +35 °C. Undgå at opbevare dine solbriller på steder, hvor de eksponeres for høj varme, såsom varmen i en bil uden aircondition (fx på bilens instrumentbræt), fordi høje temperaturer kan ændre solbrillernes egenskaber. Udskift solfiltrene, hvis de beskadiges (fx ridses, bliver uigennemsigtige), og anvend kun originalt tilbehør og reservedele. Bortskaf ikke produktet og den tilhørende emballage i miljøet; bortskaf produktet og den tilhørende emballage i henhold til gældende, lokale bestemmelser.

RENGØRING

Brug en fugtig klud og mild sæbe til at rengøre solbrillerne med, og tør dem af med en blød, ren klud. Anvend ikke opløsningsmidler (fx alkohol, acetone) eller aggressive rengøringsmidler, som kan ændre solbrillernes egenskaber.

FILTRETS EGENSKABER

For information om filtertype, filterkategoriens tal og beskrivelse af filterkategori og anvendelse henvises til TABELLEN nedenfor og afsnittet "MÆRKNING" i denne brochure.

MÆRKNING

Modelidentifikationsmærket er afmærket på indersiden af solbrillernes brillestang.

Filterkategori: Det tal, der svarer til filterkategorien, som defineres af den europæiske standard EN ISO 12312-1 og anføres i TABELLEN, står på stregkodeetiketten, der er placeret på produktemballagen, og er markeret på solbrillestellet efter en stjerne (*). De to alfanumeriske koder angiver, at brilleglassene er fotokromiske; disse tal identificerer brilleglassenes filterkategori i henholdsvis den lyseste og mørkeste tilstand. Bogstavet "P" efter filterkategorien angiver, at brilleglassene er polariserede. Bogstavet "EO" efter filterkategorien på brilleglassene i henholdsvis den lyseste og mørkeste tilstand angiver, at filtrene er elektro-optiske. For clip on-solbriller er filterkategorien af det samlede produkt markeret på selve clip on-solbrillen efter asterisken. Serienummeret står angivet på indersiden af produktets brillestang og/eller på en etiket på den enkelte emballage efter "SN".

Filterkategori (Transmittans)	Beskrivelse		Anvendelse
0 (80% - 100%)	Lettonede solbriller	☁	Meget begrænset reduktion af sollys Begrænset UV-beskyttelse
1 (43% - 80%)		⛅	Begrænset beskyttelse mod sollys Moderat UV-beskyttelse
2 (18% - 43%)	Solbriller til almindelig brug	☀	God beskyttelse mod sollys God UV-beskyttelse
3 (8% -1 8%)		☀	Høj beskyttelse mod sollys God UV-beskyttelse
4 (3% - 8%)	Meget mørke solbriller til særlige formål, meget høj reduktion af sollys	⛰ 🚫	Meget høj beskyttelse mod ekstremt sollys, fx på havet, snedækkede marker, højt oppe i bjergene eller i ørkener. God UV-beskyttelse Advarsel! Ikke egnet til brug på veje og kørsel

---

CS

INFORMAČNÍ BROŽURA VÝROBCE
SLUNEČNÍ BRÝLE PRO VŠEOBECNÉ POUŽITÍ

Sluneční brýle – Tento výrobek splňuje základní zdravotní a bezpečnostní požadavky stanovené v nařízení (EU) 2016/425 a splňuje normu EN ISO 12312 – 1: 2022 a účelem jeho použití je chránit oči uživatele před rizikem poškození v důsledku vystavení slunečnímu záření (což se liší od ochrany před rizikem poškození v důsledku pozorování slunce). Tato informační brožura výrobce obsahuje důležité informace o používání, péči a čištění slunečních brýlí. Před použitím výrobku si ji pečlivě přečtěte.

Výrobce neakceptuje žádnou zodpovědnost/záruční reklamaci za škody způsobené nesprávným používáním a/nebo nedostatečnou/nesprávnou údržbou tohoto výrobku. EU prohlášení o shodě slunečních brýlí a kopie Informační brožury výrobce jsou k dispozici na této webové stránce: www.marcolin.com – Stížnosti, anomálie a/nebo jakékoli nežádoucí události týkající se těchto slunečních brýlí je třeba nahlásit prodejci/prodejně, kde jste tento výrobek koupili, nebo je odeslat na adresu: **servizioclienti@marcolin.com.**

OMEZENÍ POUŽITÍ

- Tyto sluneční brýle nejsou určeny k přímému pozorování slunce.
- Tyto sluneční brýle nechrání před umělými zdroji záření.
- Tyto sluneční brýle nechrání před nebezpečími mechanických nárazů, jako jsou nárazy, tvrdé nebo špičaté předměty, u kterých by se sluneční brýle mohly rozbít a způsobit poranění obličeje a očí.
- Nejsou vhodné pro jízdu za šera nebo v noci.
- Nejsou vhodné pro jízdu v noci nebo při slabém světle.
- Elektrooptické filtry proti slunečnímu záření/elektrooptické filtry slunečních brýlí nejsou určeny k používání osobami, které jsou náchylné k fotosenzitivním záchvatům.

UPOZORNĚNÍ:

Materiály, které mohou přijít do kontaktu s pokožkou uživatele, mohou u citlivých jedinců způsobit alergické reakce.

SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA

Pokud sluneční brýle nepoužíváte nebo je přenášíte, uložte je do dodaného originálního pouzdra při teplotě od -10 °C do +35 °C. Vyhněte se skladování slunečních brýlí na místě, kde jsou vystaveny vysokým teplotám, jako je například teplo v autě bez klimatizace (např. palubní deska auta), neboť vysoké teploty mohou změnit vlastnosti slunečních brýlí. Pokud jsou sluneční filtry poškozené (např. poškrábané, neprůhledné), vyměňte je a používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly.

Nevyhazujte výrobek a příslušný obal do životního prostředí; zlikvidujte výrobek a příslušný obal v souladu s aktuálními místními předpisy.

ČIŠTĚNÍ

K čištění slunečních brýlí použijte vlhký hadřík a jemné mýdlo, poté je osušte měkkým, čistým hadříkem. Nepoužívejte rozpouštědla (např. alkohol, aceton) ani agresivní čisticí prostředky, které mohou změnit vlastnosti slunečních brýlí.

VLASTNOSTI FILTRU

Informace o typu filtru, čísle kategorie filtru a popisu kategorie filtru a použití naleznete v následující TABULCE a v části „OZNAČENÍ" této brožury

OZNAČENÍ

Identifikační označení modelu je vyznačeno na vnitřní straně stranice slunečních brýlí. Kategorie filtru**:** Číslo odpovídající kategorii filtru podle evropské normy EN ISO 12312-1 a uvedené v TABULCE se nachází na štítku s čárovým kódem, který je umístěn na obalu výrobku a je vyznačen na rámu slunečních brýlí za hvězdičkou (*). Přítomnost dvou čísel znamená, že čočka je fotochromatická; tato čísla určují kategorii filtru čočky v nejsvětlejším a nejtmavším stavu. Přítomnost písmene „P" za kategorií filtru znamená, že čočky jsou polarizovány. Přítomnost písmena „EO" za kategoriemi filtru čočky v jejím nejsvětlejším a nejtmavším stavu znamená, že filtry jsou elektrooptické. V případě příchytek je kategorie filtru smontovaného výrobku vyznačena na samotné příchytce za hvězdičkou. Sériové číslo je uvedeno na vnitřní straně stranice výrobku a/nebo na štítku umístěném na individuálním obalu za „SN".

Kategorie filtru (Propustnost)	Popis		Použití
0 (80% - 100%)	Sluneční brýle se světlým odstínem	☁	Velmi omezená ochrana před slunečním zářením Omezená ochrana před UV zářením
1 (43% - 80%)		⛅	Omezená ochrana před slunečním zářením Střední ochrana před UV zářením
2 (18% - 43%)	Sluneční brýle pro všeobecné účely	☀	Dobrá ochrana před slunečním zářením Dobrá ochrana před UV zářením
3 (8% -1 8%)		☀	Vysoká ochrana před slunečním zářením Dobrá ochrana před UV zářením
4 (3% - 8%)	Velmi tmavé sluneční brýle pro speciální účely, velmi vysoká redukce slunečního záření	⛰ 🚫	Velmi vysoká ochrana proti extrémně ostrému slunečnímu světlu, např. na moři, na zasněžených plochách, ve vysokých horách nebo na poušti Dobrá ochrana před UV zářením Upozornění: Nevhodné pro používání na cestách a pro jízdu

---

HU

GYÁRTÓI TÁJÉKOZTATÓ FÜZET
NAPSZEMÜVEGEK ÁLTALÁNOS HASZNÁLATRA

Napszemüvegek - Ez a termék megfelel az alkalmazható (EU) 2016/425 rendeletben meghatározott alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek, és megfelel az EN ISO 12312- 1: 2022 szabványnak; rendeltetése a napfénynek való kitettség okozta szemkárosodás elleni védelem (kivéve a napsütést). Ez a gyártói tájékoztató fontos információkat tartalmaz a napszemüveg használatáról, gondozásáról és tisztításáról. Használat előtt gondosan olvassa el az utasítást! A gyártó nem vállal felelősséget/szavatossági igényt a termék nem megfelelő használatából és/vagy helytelen/hiányos karbantartásból eredő károkért. A napszemüveg EU-megfelelőségi nyilatkozata és a Gyártói tájékoztató másolata elérhető a következő weboldalon: www.marcolin.com - A napszemüveggel kapcsolatos panaszokat, rendellenességeket és/vagy bármilyen nemkívánatos eseményt jelentse annak a kereskedőnek/üzletnek, ahol a terméket vásárolta, vagy küldje be a következő címre: **servizioclienti@marcolin.com.**

A HASZNÁLAT KORLÁTOZÁSA

- Ez a napszemüveg nem alkalmasa a nap közvetlen megfigyelésére.
- Ez a napszemüveg nem az véd a mesterséges fényforrásokkal szemben.
- A napszemüveg nem véd a mechanikai behatások veszélyei, például ütések, kemény vagy hegyes tárgyak ellen, amelyek során a napszemüveg eltörhet, ami az arc és a szem sérülését okozhatja.
- Nem alkalmas szürkületben vagy éjszakai vezetéshez.
- Nem alkalmas éjszakai vagy tompa fényviszonyok közötti vezetésre.
- Az elektro-optikai napfény szűrők/elektro-optikai napszemüveg szűrők nem használhatók olyan személyek számára, akik érzékenyek a fényérzékeny rohamokra.

FIGYELMEZTETÉS

Azok az anyagok, amelyek érintkezésbe kerülhetnek a viselő bőrével, allergiás reakciókat válthatnak ki az arra érzékeny egyéneknél.

TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS

Ha nincs használatban, vagy ha magával viszi, akkor tárolja a napszemüveget az eredeti tokban, -10°C és +35°C közötti hőmérsékleten. Ne tárolja olyan helyen, ahol nagy hőhatásnak van kitéve, például légkondicionáló nélküli autóban (például az autó műszerfalán), mert a magas hőmérséklet megváltoztathatja a napszemüveg tulajdonságait. Cserélje ki a sérült napszűrőket, (pl. karcolt, nem átlátszó), és csak eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. Ne dobja ki a terméket és a csomagolását a környezetbe; a terméket és a csomagolást a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg.

TISZTÍTÁS

Nedves ruhával és enyhe szappannal tisztítsa meg, majd puha, tiszta ruhával szárítsa meg a lencséket. Ne használjon oldószert (pl. alkohol, aceton) vagy agresszív mosószert, amely megváltoztathatja a szemüveg tulajdonságait.

SZŰRŐTULAJDONSÁGOK

A szűrő típusával, a szűrő kategóriájának számával és a szűrő kategóriájának és használatának leírásával kapcsolatos információkért olvassa el az alábbi TÁBLÁZATOT és a füzet „JELÖLÉS" című részét

JELÖLÉS

A modellazonosító jelölés a szemüveg szárának a belsején található. Szűrőkategória: Az EN ISO 12312-1 európai szabvány által meghatározott és a TÁBLÁZATBAN vázolt szűrőkategóriának megfelelő szám a termék csomagolásán elhelyezett vonalkódos címkén található, és a napszemüveg keretén a csillag (*) után szerepel. A két alfanumerikus kód azt jelzi, hogy a lencsék fotokrómok, és azonosítják a lencse szűrési kategóriáját a legvilágosabb és legsötétebb állapotban. A „P" betű a lencséken azt jelzi, hogy a szűrők polarizáltak. Az „EO" betű a lencse legkönnyebb és legsötétebb állapotú szűrőkategóriái után azt jelzi, hogy a szűrők elektro-optikaiak. Rápattintható termék esetén az összeszerelt termék szűrőkategóriája a csillag után a rápattintható terméken szerepel. A sorozatszámot a szemvédők szárának belső oldalán és/vagy az egyedi csomagoláson elhelyezett címkén, az „SN" szimbólum után tüntetik fel.

Szűrőkategória (Áteresztés)	Leírás		Használat
0 (80% - 100%)	Világos árnyalatú napszemüveg	☁	A napfényt nagyon korlátozottan csökkenti Korlátozott UV-védelem
1 (43% - 80%)		⛅	A napfénnyel szemben korlátozott védelmet nyújt Közepes UV-védelem
2 (18% - 43%)	Általános célú napszemüveg.	☀	A napfénnyel szemben jó védelmet nyújt Jó UV-védelem
3 (8% -1 8%)		☀	A napfénnyel szemben erős védelmet nyújt Jó UV-védelem
4 (3% - 8%)	Nagyon sötét speciális célú napszemüveg, nagyon magas napfény korlátozás	⛰ 🚫	Nagyon erős védelem a nagyfénnyel szemben, pl. tengerparton, hóval fedett területeken, magas hegyekben vagy sivatagban Jó UV-védelem Figyelmeztetés: Nem alkalmas közúti használatra és vezetésre

---

TR

ÜRETİCİ BİLGİ KİTAPÇIĞI
GENEL KULLANIMA YÖNELİK GÜNEŞ GÖZLÜĞÜ

Güneş gözlüğü - Bu ürün 2016/425 sayılı Yönetmelikte (AB) belirtilen temel sağlık ve güvenlik gerekliliklerine uygun olup EN ISO 12312 - 1: 2022 standardını karşılamaktadır; kullanım amacı, güneş ışığına maruz kalma (güneşin gözlenmesi dışında) nedeniyle gözlerin zarar görmesi riskine karşı koruma sağlamaktır. Bu üretici bilgi kitapçığı, güneş gözlüğünün kullanımı, bakımı ve temizliği hakkında önemli bilgiler içerir. Ürünü kullanmadan önce lütfen dikkatlice okuyun. Üretici, bu ürünün uygunsuz kullanımı ve/veya bakımının yapılmamasından/yanlış yapılmasından kaynaklanan herhangi bir hasara yönelik herhangi bir sorumluluk/garanti talebini kabul etmeyecektir. Güneş gözlüğünün AB uygunluk beyanı ve Üretici bilgi kitapçığının bir kopyası şu web sitesinde mevcuttur: www.marcolin.com - Bu güneş gözlüğüyle ilgili şikayetler, anormallikler ve/veya herhangi bir olumsuz olay, bu ürünü satın aldığınız bayiye/mağazaya bildirilmelidir veya şu adrese gönderilmelidir: **servizioclienti@marcolin.com.**

KULLANIM SINIRLAMALARI

- Bu güneş gözlüğü, doğrudan güneşe bakmak amaçlı kullanıma yönelik değildir.
- Bu güneş gözlüğü, yapay radyasyon kaynaklarına karşı koruyucu değildir.
- Bu güneş gözlüğü, çarpma, sert veya sivri nesneler gibi mekanik darbelere karşı koruma sağlamaz; bu tür ters durumlarda güneş gözlüğü kırılabilir ve yüzün ve gözlerin yaralanmasına neden olabilir.
- Alaca karanlık veya gece sürüş için uygun değildir.
- Gece veya loş ışık koşullarında sürüş için uygun değildir.
- Elektro-optik güneş parlaması filtreleri/elektro-optik güneş gözlüğü filtreleri, ışığa duyarlı nöbetler yaşamaya meyilli kişiler tarafından kullanılamaz.

UYARI

Kullanıcının cildiyle temas edebilecek malzemeler, hassas kişilerde alerjik reaksiyonlara neden olabilir.

SAKLAMA VE BAKIM

Kullanılmadığında veya yanınızda taşırken lütfen güneş gözlüklerini -10°C ile +35°C arasındaki sıcaklıklarda orijinal kabında saklayın. Yüksek sıcaklıklar özelliklerini değiştirebileceğinden lütfen güneş gözlüğünüzü klimasız arabadaki ısı gibi yüksek ısı seviyelerine maruz kalabilecekleri yerlerde (ör. araç gösterge paneli üzerinde) saklamaktan/tutmaktan kaçının. Hasar alırsa (ör. çizilirse, opaklaşırsa) güneş filtrelerini değiştirin ve yalnızca orijinal aksesuarlar ve yedek parçalar kullanın. Bu ürünü ve ambalajlarını çevreye atmayın; ürünü ve ambalajını yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin.

TEMİZLEME

Güneş gözlüğünü temizlemek için nemli bez ve yumuşak sabun kullanın, ardından yumuşak ve temiz bir bezle kurulayın. Güneş gözlüğünün özelliklerini değiştirebilecek çözücüler (ör. alkol, aseton) veya agresif deterjanlar kullanmayın.

FİLTRE ÖZELLİKLERİ

Filtre türü, filtre kategorisi numarası bilgisi ve filtre kategorisi ve kullanımı hakkında açıklama için lütfen aşağıdaki TABLOYA ve bu kitapçığın "İŞARETLER" bölümüne bakın.

İŞARETLER

Model Tanımlama İşareti, güneş gözlüğünün sapının içinde yer alır.

Filtre Kategorisi: Avrupa Standardı EN ISO 12312-1 tarafından tanımlanan ve TABLODA özetlenen filtre kategorisine karşılık gelen numara, ürün ambalajının üzerine yapıştırılan barkod etiketi üzerinde yer alır ve güneş gözlüğü çerçevesinin üzerinde yıldız (*) işaretinden sonra belirtilmiştir. İki sayının varlığı, merceğin fotokromik olduğunu gösterir ve bu sayılar en açık ve en karanlık durumda merceğin filtre kategorisini tanımlar. "P" harfinin varlığı merceğin polarize olduğunu gösterir. En açık ve en koyu durumdaki lens filtre kategorilerinden sonra "EO" harfinin bulunması, filtrelerin elektro-optik olduğunu gösterir. Klipsli gözlüklerde ise monte edilen ürünün filtre kategorisi, klipsli gözlüğün üzerinde yıldız işaretinden sonra belirtilir. Seri Numarası, ürünün saplarının iç kısmında ve/veya her bir ambalajın üzerine yapıştırılan bir etiket üzerinde "SN" ibaresinden sonra belirtilir.

Filtre kategori (İletim)	Açıklama		Kullanım
0 (80% - 100%)	Açık renkli güneş gözlüğü	☁	Güneş parlamasının çok sınırlı azaltılması Sınırlı UV koruması
1 (43% - 80%)		⛅	Güneş parlamasına karşı sınırlı koruma Orta UV koruması
2 (18% - 43%)	Genel amaçlı güneş gözlüğü	☀	Güneş parlamasına karşı iyi koruma İyi UV koruması
3 (8% -1 8%)		☀	Güneş parlamasına karşı yüksek koruma İyi UV koruması
4 (3% - 8%)	Çok koyu özel amaçlı güneş gözlükleri, çok yüksek güneş parlaması azaltımı	⛰ 🚫	Deniz, karlı alanlar, yüksek dağlar veya çöl gibi yerlerde aşırı güneş parlamasına karşı çok yüksek koruma İyi UV koruması Uyarı: Yolda kullanım ve sürüş için uygun değildir

---

SL

KNJIŽICA S PODATKI O PROIZVAJALCU
SONČNIH OČAL ZA SPLOŠNO UPORABO

Sončna očala – Ta izdelek je skladen z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami iz Uredbe (EU) 2016/425 in ustreza standardu EN ISO 12312 - 1: 2022. Njegova predvidena uporaba pa je zaščita oči uporabnika pred tveganjem poškodb zaradi izpostavljenosti soncu (kar se razlikuje od zaščite pred tveganjem poškodb zaradi opazovanja sonca). Ta knjižica s proizvajalčevimi informacijami vsebuje pomembne informacije o uporabi, negi in čiščenju sončnih očal. Pred uporabo izdelka jih natančno preberite. Proizvajalec ne bo sprejel nobene odgovornosti/garancijskega zahtevka za kakršno koli škodo, povzročeno zaradi nepravilne uporabe in/ali pomanjkljivega vzdrževanja tega izdelka. Izjava EU o skladnosti sončnih očal ter kopija te Knjižice s podatki o proizvajalcu so na voljo na naslednjem spletnem mestu: www.marcolin.com - Pritožbe, anomalije in/ali kakršen koli neželeni dogodek v zvezi s temi sončnimi očali morate prijaviti trgovcu/trgovini, kjer ste kupili ta izdelek ali mora biti naslovljen na: **servizioclienti@marcolin.com.**

OMEJITEV UPORABE

- Ta sončna očala niso za neposredno opazovanje sonca.
- Ta sončna očala ne ščitijo pred umetnimi viri sevanja.
- Sončna očala ne ščitijo pred nevarnostmi mehanskih udarcev, kot so udarci, trdi ali koničasti predmeti, pri katerih lahko sončna očala počijo in povzročijo poškodbe obraza in oči.
- Očala niso primerna za uporabo pri vožnji v mraku ali ponoči.
- Niso primerna za vožnjo ponoči ali v pogojih medle svetlobe.
- Elektro-optični filtri za sončno bleščanje /elektro-optični filtri za sončna očala niso namenjeni osebam, ki so dovzetne za fotosenzitivne napade.

OPOZORILO

Materiali, ki lahko pridejo v stik s kožo uporabnika, lahko povzročijo alergijske reakcije pri dovzetnih posameznikih.

SKLADIŠČENJE, ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Ko sončnih očal ne uporabljate ali jih prenašate s seboj, jih shranite v priloženem originalnem etuju pri temperaturi med -10°C in +35°C. Izogibajte se shranjevanju sončnih očal na mestih, kjer so izpostavljena visokim ravnem toplote, kot je vročina v avtomobilu brez klimatske naprave (npr. armaturna plošča avtomobila), ker lahko visoke temperature spremenijo lastnosti sončnih očal. Zamenjajte sončne filtre, če so poškodovani (npr. opraskani, neprozorni) in uporabljajte samo originalne dodatke in rezervne dele. Izdelka in ustrezne embalaže ne zavrzite v okolje; zavrzite izdelek in ustrezno embalažo v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

ČIŠČENJE

Sončna očala očistite z vlažno krpo in blagim milom, nato pa jih osušite z mehko, čisto krpo. Ne uporabljajte topil (npr. alkohola, acetona) ali agresivnih detergentov, ki lahko spremenijo lastnosti sončnih očal.

LASTNOSTI FILTRA

Za informacije o vrsti filtra, številki kategorije filtra ter opisu kategorije filtra in uporabi si oglejte spodnjo TABELO in razdelek »OZNAČEVANJE« te knjižice.

OZNAČEVANJE

Identifikacijska oznaka modela je označena na notranji strani ročaja sončnih očal.

Kategorija filtra: številka, ki ustreza kategoriji filtra, kot je opredeljena v evropskem standardu EN ISO 12312-1 in je navedena v TABELI, je na nalepki s črtno kodo, ki je nameščena na embalaži izdelka in je označena na okvirju sončnih očal za zvezdico (*). Prisotnost dveh številk pomeni, da je leča fotokromatična; te številke označujejo kategorijo filtra objektiva v najsvetlejšem in najtemnejšem stanju. Prisotnost črke »P« za kategorijo filtra pomeni, da je leča polarizirana. Prisotnost črk »EO« za kategorijama filtrov leče v najsvetlejšem in najtemnejšem stanju pomeni, da so filtri elektrooptični. Za clip-on je kategorija filtra sestavljenega izdelka označena na samem clip-onu za zvezdico. Serijska številka je navedena na notranji strani ročke izdelka in/ali na nalepki, ki je nameščena na posamezni embalaži za »SN«.

Kategorija filtra (prepustnost)	Opis		Uporaba
0 (80% - 100%)	Svetla sončna očala	☁	Zelo omejeno zmanjšanje sončnega bleščanja Omejena UV zaščita
1 (43% - 80%)		⛅	Omejena zaščita pred sončnim bleskom Zmerna UV zaščita
2 (18% - 43%)	Splošna sončna očala	☀	Dobra zaščita pred soncem Dobra UV zaščita
3 (8% -1 8%)		☀	Visoka zaščita pred sončnim bleskom Dobra UV zaščita
4 (3% - 8%)	Zelo temna sončna očala za posebne namene, zelo visoko zmanjšanje sončnega bleščanja	⛰ 🚫	Zelo visoka zaščita pred močnim sončnim bleščanjem, npr. na morju, nad snežnimi polji, v visokih gorah ali v puščavi Dobra UV zaščita Opozorilo: niso primerna za uporabo v cestnem prometu in vožnjo

---

SK

INFORMAČNÁ BROŽÚRA VÝROBCU
SLNEČNÉ OKULIARE NA VŠEOBECNÉ POUŽITIE

Slnečné okuliare – Tento výrobok spĺňa základné zdravotné a bezpečnostné požiadavky stanovené v nariadení (EÚ) 2016/425 a spĺňa normu EN ISO 12312 – 1: 2022 a účelom jeho použitia je chrániť oči používateľa pred rizikom poškodenia v dôsledku vystavenia slnečnému žiareniu (čo sa líši od ochrany pred rizikom poškodenia v dôsledku pozorovania slnka). Táto informačná brožúra výrobcu obsahuje dôležité informácie o používaní, starostlivosti a čistení slnečných okuliarov. Pred použitím výrobku si ho pozorne prečítajte. Výrobca neakceptuje žiadnu zodpovednosť/záručnú reklamáciu za škody spôsobené nesprávnym používaním a/alebo nedostatočnou/nesprávnou údržbou tohto výrobku. EÚ vyhlásenie o zhode slnečných okuliarov a kópie informačnej brožúry výrobcu sú k dispozícii na tejto webovej stránke: www.marcolin.com – Sťažnosti, anomálie a/alebo akékoľvek nežiaduce udalosti týkajúce sa týchto slnečných okuliarov je potrebné nahlásiť predajcovi/predajni, kde ste tento výrobok kúpili, alebo ich adresovať na adresu: **servizioclienti@marcolin.com.**

OBMEDZENIE POUŽITIA

Tieto slnečné okuliare nie sú vhodné na priame pozorovanie slnka.

Tieto slnečné okuliare nechránia pred umelými zdrojmi žiarenia.

Slnečné okuliare nechránia pred nebezpečenstvami mechanických nárazov, ako sú nárazy, tvrdé alebo špicaté predmety, pri ktorých by sa slnečné okuliare mohli rozbiť a spôsobiť poranenie tváre a očí.

Nie sú vhodné na jazdu za šera alebo v noci.

Nie sú vhodné na jazdu v noci alebo pri slabom svetle.

Elektrooptické filtre proti slnečnému žiareniu/elektrooptické filtre slnečných okuliarov nie sú určené na používanie osobami, ktoré sú náchylné na fotosenzitívne záchvaty.

VAROVANIE

Materiály, ktoré môžu prísť do kontaktu s pokožkou používateľa, môžu citlivým osobám spôsobiť alergické reakcie.

SKLADOVANIE A ÚDRŽBA

Ak slnečné okuliare nepoužívate alebo ich prenášate, uložte ich do dodaného originálneho puzdra pri teplote od -10 °C do +35 °C. Vyhnite sa skladovaniu slnečných okuliarov na mieste, kde sú vystavené vysokým teplotám, ako je napríklad teplo v aute bez klimatizácie (napr. palubná doska auta), pretože vysoké teploty môžu zmeniť vlastnosti slnečných okuliarov. Ak sú slnečné filtre poškodené (napr. poškriabané, nepriehľadné), vymeňte ich a používajte len originálne príslušenstvo a náhradné diely. Nevyhadzujte výrobok a príslušný obal do životného prostredia; zlikvidujte výrobok a príslušný obal v súlade s aktuálnymi miestnymi predpismi.

ČISTENIE

Na čistenie slnečných okuliarov použite vlhkú handričku a jemné mydlo, potom ich osušte mäkkou, čistou handričkou. Nepoužívajte rozpúšťadlá (napr. alkohol, acetón) ani agresívne čistiace prostriedky, ktoré môžu zmeniť vlastnosti slnečných okuliarov.

VLASTNOSTI FILTRA

Informácie o type filtra, čísle kategórie filtra a opise kategórie filtra a použitia nájdete v nasledujúcej TABUĽKE a v časti „OZNAČENIE" tejto brožúry.

OZNAČENIE

Identifikačné označenie modelu je vyznačené na vnútornej strane stranice slnečných okuliarov. Kategória filtra: Číslo zodpovedajúce kategórii filtra podľa európskej normy EN ISO 12312-1 a uvedené v TABUĽKE je na štítku s čiarovým kódom, ktorý je umiestnený na obale výrobku a je vyznačený na ráme slnečných okuliarov za hviezdičkou (*). Prítomnosť dvoch čísel znamená, že šošovka je fotochromatická; tieto čísla určujú kategóriu filtra šošovky v najsvetlejšom a najtmavšom stave. Prítomnosť písmena „P" za kategóriou filtra znamená, že šošovky sú polarizované. Prítomnosť písmena „EO" za kategóriami filtra šošovky v jej najsvetlejšom a najtmavšom stave znamená, že filtre sú elektrooptické. V prípade príchytiek je kategória filtra zmontovaného výrobku vyznačená na samotnej príchytke za hviezdičkou. Sériové číslo je uvedené na vnútornej strane stránice výrobku a/alebo na štítku umiestnenom na individuálnom obale za „SN".

Kategória filtra (Priepustnosť)	Popis		Použitie
0 (80% - 100%)	Slnečné okuliare so svetlým odtieňom	☁	Veľmi obmedzená ochrana pred oslnením slnkom Obmedzená ochrana pred UV žiarením
1 (43% - 80%)		⛅	Obmedzená ochrana pred slnečným žiarením Stredná ochrana pred UV
2 (18% - 43%)	Slnečné okuliare na všeobecné účely	☀	Dobrá ochrana pred slnečným žiarením Dobrá ochrana pred UV žiarením
3 (8% -1 8%)		☀	Vysoká ochrana pred slnečným žiarením Dobrá ochrana pred UV žiarením
4 (3% - 8%)	Veľmi tmavé slnečné okuliare na špeciálne účely, veľmi vysoká redukcia slnečného žiarenia	⛰ 🚫	Veľmi vysoká ochrana pred extrémnym slnečným žiarením, napr. na mori, nad snehovými plochami, na vysokých horách alebo na púšti Dobrá ochrana pred UV žiarením Varovanie: Nevhodné na používanie na cestách a na jazdu

---

PL

BROSZURA INFORMACYJNA PRODUCENTA
OKULARY PRZECIWSŁONECZNE DO UŻYTKU OGÓLNEGO

Okulary słoneczne - Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa określonymi w rozporządzeniu (UE) 2016/425 i spełnia normę EN ISO 12312 - 1: 2022; jego przeznaczeniem jest ochrona przed ryzykiem uszkodzenia oczu w wyniku ekspozycji na światło słoneczne (inne niż podczas obserwacji słońca). Niniejsza broszura informacyjna producenta zawiera ważne informacje dotyczące użytkowania, pielęgnacji i czyszczenia okularów przeciwsłonecznych. Prosimy o dokładne zapoznanie się z nią przed użyciem produktu. Producent nie przyjmie żadnej odpowiedzialności/roszczenia gwarancyjnego za jakiekolwiek szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem i/lub brakiem konserwacji/nieprawidłową konserwacją produktu. Deklaracja zgodności UE dotycząca okularów przeciwsłonecznych oraz kopia broszury informacyjnej producenta są dostępne na następującej stronie internetowej: www.marcolin.com - Reklamacje, nieprawidłowości i/lub wszelkie zdarzenia niepożądane związane z niniejszymi okularami przeciwsłonecznymi należy zgłaszać sprzedawcy/sklepowi, w którym zakupiono ten produkt, lub kierować na adres: **servizioclienti@marcolin.com.**

OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

- Niniejsze okulary słoneczne nie są przeznaczone do bezpośredniej obserwacji słońca.
- Niniejsze okulary słoneczne nnie służą do ochrony przed sztucznymi źródłami promieniowania.
- Niniejsze okulary przeciwsłoneczne nie chronią przed zagrożeniami mechanicznymi, takimi jak uderzenia, twarde lub spiczaste przedmioty, podczas których okulary przeciwsłoneczne mogą pęknąć, powodując obrażenia twarzy i oczu.
- Nie nadają się do jazdy o zmierzchu lub w nocy.
- Nie nadają się do jazdy w nocy lub w warunkach słabego oświetlenia.
- Elektrooptyczne filtry przeciwodblaskowe/elektrooptyczne filtry przeciwsłoneczne nie są przeznaczone do użytku przez osoby podatne na napady nadwrażliwości na światło.

OSTRZEŻENIE

Materiały, które mogą wejść w kontakt ze skórą użytkownika, mogą powodować reakcje alergiczne u podatnych osób.

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA

Nieużywane lub przenoszone okulary przeciwsłoneczne należy przechowywać w oryginalnym etui w temperaturze od -10°C do +35°C. Należy unikać przechowywania okularów przeciwsłonecznych w miejscach, w których są one narażone na działanie wysokich temperatur, takich jak ciepło w samochodzie bez klimatyzacji (np. deska rozdzielcza samochodu), ponieważ wysokie temperatury mogą zmienić właściwości okularów przeciwsłonecznych. Należy wymieniać filtry przeciwsłoneczne, jeśli są uszkodzone (np. porysowane, nieprzezroczyste) i używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Nie wyrzucaj tych okularów ochronnych i odpowiedniego opakowania do środowiska; okulary ochronne i opakowanie należy zutylizować zgodnie z odpowiednimi obowiązującymi lokalnymi przepisami.

CZYSZCZENIE

Użyj wilgotnej szmatki i łagodnego mydła do czyszczenia okularów przeciwsłonecznych, a następnie osusz je miękką, czystą szmatką. Nie używaj rozpuszczalników (np. alkoholu, acetonu) ani agresywnych detergentów, które mogą zmienić właściwości okularów przeciwsłonecznych.

WŁAŚCIWOŚCI FILTRA

Aby uzyskać informacje na temat rodzaju filtra, numeru kategorii filtra oraz opisu kategorii i zastosowania filtra, należy zapoznać się z poniższą TABELĄ oraz sekcją „OZNACZENIE" niniejszej broszury.

OZNACZENIE

Oznaczenie identyfikacyjne modelu znajduje się po wewnętrznej stronie zausznika okularów przeciwsłonecznych. Kategoria filtra: Numer odpowiadający kategorii filtra zdefiniowanej przez europejską normę EN ISO 12312-1 i przedstawionej w TABELI znajduje się na etykiecie z kodem kreskowym, która jest umieszczona na opakowaniu produktu i jest oznaczona na ramce okularów przeciwsłonecznych po gwiazdce (*). Obecność dwóch liczb wskazuje, że soczewka jest fotochromowa; liczby te określają kategorię filtra soczewki w stanie najjaśniejszym i najciemniejszym. Obecność litery „P" po kategorii filtra wskazuje, że soczewka jest polaryzacyjna. Obecność litery „EO" po kategoriach filtrów soczewki w stanie najjaśniejszym i najciemniejszym wskazuje, że filtry są elektrooptyczne. W przypadku klipsów kategoria filtra zmontowanego produktu jest oznaczona na samym klipsie po gwiazdce. Numer seryjny jest podany po wewnętrznej stronie zausznika produktu i/lub na etykiecie umieszczonej na indywidualnym opakowaniu po „SN".

Kategoria filtra (Transmitancja)	Opis		Zastosowanie
0 (80% - 100%)	Okulary przeciwsłoneczne o lekkim zabarwieniu	☁	Bardzo ograniczona redukcja olśnienia słonecznego Ograniczona ochrona przed promieniowaniem UV
1 (43% - 80%)		⛅	Ograniczona ochrona przed olśnieniem słonecznym Umiarkowana ochrona przed promieniowaniem UV
2 (18% - 43%)	Okulary przeciwsłoneczne ogólnego przeznaczenia	☀	Dobra ochrona przed olśnieniem słonecznym Dobra ochrona przed promieniowaniem UV
3 (8% -1 8%)		☀	Wysoka ochrona przed olśnieniem słonecznym Dobra ochrona przed promieniowaniem UV
4 (3% - 8%)	Bardzo ciemne okulary przeciwsłoneczne do zadań specjalnych, bardzo wysoka redukcja odblasków	⛰ 🚫	Bardzo wysoka ochrona przed ekstremalnym olśnieniem słonecznym, np. na morzu, na polach śnieżnych, w wysokich górach lub na pustyni Dobra ochrona przed promieniowaniem UV Ostrzeżenie: Nie nadają się do użytku na drogach i prowadzenia pojazdów

RU ИНФОРМАЦИОННЫЙ БУКЛЕТ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ: СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

установленным Регламентом (ЕС) 2016/425, а также соответствует стандарту EN ISO 12312 - 1: 2022; оно было разработано для защиты глаз от возможных повреждений, вызванных солнечным излучением (которые отличаются от возможных повреждений, связанных с прямым наблюдением за солнцем). Информационный буклет от производителя содержит важную информацию об использовании, уходе и очищении солнцезащитных очков. Пожалуйста, внимательно прочитайте его перед использованием. Производитель не примет любые жалобы/гарантийные претензии, связанные с повреждениями, вызванными неправильным использованием и/или недостаточным/ошибочным уходом за изделием. Декларация о соответствии стандартам ЕС этих солнцезащитных очков и копия информационного буклета от производителя доступны на следующей сайте: www.marcolin.com - О жалобах, аномалиях и/или нежелательных явлениях, связанных с солнцезащитными очками, необходимо сообщать в представительство/магазин, в котором было приобретено данное изделие или на адрес: **servizioclienti@marcolin.com.**

ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Данные солнцезащитные очки не подходят для прямого наблюдения з солнцем.
- Данные солнцезащитные очки не защищают от источников искусственного излучения.
- Эти солнцезащитные очки не защищают от таких механических воздействий, как удар твердыми или заостренными предметами, поскольку во время данных воздействий солнцезащитные очки могут разбиться, а следовательно причинить вред лицу и глазам.
- Не подходят для вождения в сумерках или ночью.
- Не подходят для вождения ночью или при тусклом освещении.
- Электрооптические фильтры от солнечных бликов/электрооптические солнцезащитные фильтры не подходят для людей, подверженных эпилепсии, связанной с повышенной светочувствительностью.

ВНИМАНИЕ

Материалы при контакте с кожей пользователя могут вызвать у людей с повышенной чувствительностью аллергические реакции.

ХРАНЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Когда солнцезащитные очки не используются или транспортируются, пожалуйста, храните их в оригинальном чехле при температуре от -10°C до +35°C. Пожалуйста, избегайте хранения солнцезащитных очков в местах, в которых они могут быть подвержены высоким температурам, например: температура в автомобиле без кондиционера (то есть на приборной панели), поскольку высокие температуры могут изменить характеристики солнцезащитных очков. При наличии повреждений (то есть царапин, помутнений) солнцезащитные фильтры должны быть заменены с использованием исключительно оригинальных аксессуаров и запчастей. Не распаковывайте изделие и не бросайте упаковку в окружающей среде; утилизируйте изделие и упаковку в соответствии с действующими локальными правилами сбора мусора.

ОЧИЩЕНИЕ

Для чистки солнцезащитных очков используйте влажную ткань и мягкое мыло, а затем вытрете их насухо при помощи мягкой чистой ткани. Не используйте растворители (то есть спирт, ацетон) или агрессивные моющие средства, поскольку они могут изменить характеристики солнцезащитных очков.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ФИЛЬТРОВ

Чтобы найти информацию о типе фильтра, его категории, а также описание его предназначения, пожалуйста, ознакомьтесь с нижеприведенной ТАБЛИЦЕЙ и разделом «МАРКИРОВКА» данного буклета.

МАРКИРОВКА

Маркировка с идентификацией модели нанесена на внутреннюю сторону дужки солнцезащитных очков. Категория фильтра: цифра, соответствующая категории фильтра, определенная европейским стандартом EN ISO 12312-1 и расшифрованная в ТАБЛИЦЕ, находится на этикетке со штрих-кодом, расположенной на упаковке изделия, а также на оправе солнцезащитных очков после символа звездочки (*). Наличие двух цифр означает, что линзы дополнены фотохромным фильтром; данные цифры обозначают самый светлый цвет и самый темный цвет фильтра. Наличие буквы «P», расположенной после категории фильтра обозначает использование фотохромных линз. Наличие букв «EO» после категории фильтра обозначает, что самый светлый и самый темный фильтры являются электрооптическими. При наличии клипона, категория фильтра, получаемая при его фиксации, нанесена на сам клипон после символа звездочки. Серийный номер указан на внутренней стороне дужки изделия и/или на этикетке, расположенной на каждой упаковке после букв «SN».

Категория фильтра (Коэффициент пропускания)	Описание		Использование
0 (80% - 100%)	Солнцезащитные очки с фильтром светлого цвета	☁	Очень ограниченная защита от солнечных бликов Ограниченная степень защиты от UV излучения
1 (43% - 80%)		🌤	Ограниченная защита от солнечных бликов Средняя степень защиты от UV излучения
2 (18% - 43%)	Солнцезащитные очки для общего использования	☀	Хорошая защита от солнечных бликов Хорошая степень защиты от UV излучения
3 (8% -18%)		☀	Высокая защита от солнечных бликов Хорошая степень защиты от UV излучения
4 (3% - 8%)	Солнцезащитные очки с фильтром очень темного цвета специального предназначения с высокой степенью защиты от солнечных бликов	🏔 🚫	Очень высокая защита от экстремальных солнечных бликов, например: от морской поверхности, заснеженной поверхности, высоко в горах или в пустыне Хорошая степень защиты от UV излучения Внимание: не предназначено для использования на дороге и во время вождения

LV RAŽOTĀJA INFORMĀCIJAS BUKLETS SAULESBRILLES VISPĀRĒJAI LIETOŠANAI

Saulesbrilles - Šis izstrādājums atbilst būtiskajām veselības un drošības prasībām, kas noteiktas Regulā (ES) 2016/425, un atbilst EN ISO 12312 - 1: 2022 standartam, un to paredzētais lietojums ir aizsargāt lietotāja acis no saules gaismas iedarbības radītā bojājumu riska (kas atšķiras no aizsardzības pret bojājumu risku saules novērošanas rezultātā). Šajā ražotāja informatīvajā bukletā ir ietverta svarīga informācija par saulesbriļļu lietošanu, kopšanu un tīrīšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet to. Ražotājs neuzņemas nekādas saistības/garantijas prasības par jebkādiem bojājumiem, kas radušies šī izstrādājuma nepareizas lietošanas un/vai kopšanas trūkuma rezultātā. Saulesbriļļu ES atbilstības deklarācija un šī ražotāja informācijas bukleta kopija ir pieejama šajā tīmekļa vietnē: www.marcolin.com - Par sūdzībām, anomālijām un/vai jebkādiem nevēlamiem notikumiem saistībā ar šīm saulesbrillēm jāziņo izplatītājam/veikalam, kurā iegādājāties šo izstrādājumu, vai jānosūta e-pasts uz: **servizioclienti@marcolin.com.**

LIETOŠANAS IEROBEŽOJUMI

- Šīs saulesbrilles nav piemērots tiešai saules vai saules aptumsuma novērošanai.
- Šīs saulesbrilles neaizsargā pret mākslīgiem starojuma avotiem, piem. solārijā.
- Saulesbrilles neaizsargā pret mehāniskiem triecieniem, piemēram, triecieniem, cietiem vai smailiem priekšmetiem, kuru laikā saulesbrilles var saplīst, radot sejas un acu traumas.
- Nav piemērots braukšanai vakara krēslā vai naktī.
- Nav piemērots braukšanai naktī vai vājā apgaismojumā.
- Elektrooptiskie saules gaismas filtri/elektrooptiskie saulesbriļļu filtri nav paredzēti personām, kuras ir uzņēmīgas pret gaismas jutīgiem krampjiem.

BRĪDINĀJUMS

Materiāli, kas var nonākt saskarē ar lietotāja ādu, var izraisīt alerģiskas reakcijas jutīgām personām.

UZGLABĀŠANA UN KOPŠANA

Ja saulesbrilles nelietojat vai nēsājat līdzi, lūdzu, uzglabājiet tās oriģinālajā futrālī temperatūrā no -10°C līdz +35°C. Lūdzu, neglabājiet saulesbrilles vietā, kur tās ir pakļautas augstam siltuma līmenim, piemēram, karstumam automašīnā bez kondicionēšanas (piemēram, uz automašīnas paneļa), jo augsta temperatūra var mainīt saulesbriļļu īpašības. Nomainiet saules filtrus, ja tie ir bojāti (piem., saskrāpēti, necaurspīdīgi) un izmantojiet tikai oriģinālos piederumus un rezerves daļas. Neizmetiet izstrādājumu un tā iepakojumu apkārtējā vidē; utilizējiet izstrādājumu un iepakojumu saskaņā ar spēkā esošajiem vietējiem noteikumiem.

TĪRĪŠANA

Izmantojiet mitru drānu un maigas ziepes, lai notīrītu saulesbrilles, pēc tam nosusiniet tās ar mīkstu, tīru drānu. Nelietojiet šķīdinātājus (piemēram, spirtu, acetonu) vai agresīvus mazgāšanas līdzekļus, kas var mainīt saulesbriļļu īpašības.

FILTRA ĪPAŠĪBAS

Informāciju par filtra veidu, filtra kategorijas numuru un filtra kategorijas un lietojuma aprakstu, lūdzu, skatiet zemāk esošajā TABULA un šī bukleta sadaļā "MARĶĒŠANA".

MARĶĒŠANA

Modeļa identifikācijas zīme atrodas saulesbriļļu kājiņas iekšpusē. Filtra kategorija. Numurs, kas atbilst filtra kategorijai, kā noteikts Eiropas standartā EN ISO 12312-1 un norādīts TABULĀ, ir uz svītrkoda uzlīmes, kas atrodas uz izstrādājuma iepakojuma, un ir atzīmēts uz saulesbriļļu rāmja pēc zvaigznītes (*). Divu ciparu klātbūtne norāda, ka lēcas ir fotohromas; šie cipari norāda lēcu filtra kategoriju tā gaišākajā un tumšākajā stāvoklī. Burta "P" klātbūtne pēc filtra kategorijas norāda, ka lēcas ir polarizētas. Burtu "EO" klātbūtne aiz lēcu filtru kategorijām gaišākajā un tumšākajā stāvoklī norāda, ka filtri ir elektrooptiski. Izstrādājumam ar klipsi filtra kategorija ir atzīmēta uz klipša pēc zvaigznītes. Sērijas numurs ir norādīts izstrādājuma kājiņas iekšpusē un/vai uz etiķetes, kas uzlīmēta uz individuālā iepakojuma pēc "SN".

Filtra kategorija (caurlaidība)	Apraksts		Lietojums
0 (80% - 100%)	Gaiša toņa saulesbrilles	☁	Ļoti ierobežots saules radītā apžilbinājuma samazinājumsIerobežota UV aizsardzība
1 (43% - 80%)		🌤	Ierobežota aizsardzība pret saules apžilbinājumu Mērena UV aizsardzība
2 (18% - 43%)	Standarta saulesbrilles	☀	Laba aizsardzība pret saules radītu apžilbinājumu Laba UV aizsardzība
3 (8% -18%)		☀	Augsta aizsardzība pret saules radītu apžilbinājumu Laba UV aizsardzība
4 (3% - 8%)	Ļoti tumšas speciāla pielietojuma saulesbrilles ar ļoti augstu saules staru samazinājumu	🏔 🚫	Ļoti augsta aizsardzība pret ekstremālu saules apžilbinājumu, piem., jūrā, ar sniegu pārklātos laukos, augstos kalnos vai tuksnesī Laba UV aizsardzība Brīdinājums. Nav piemērotas lietošanai uz ceļa un braukšanai

---

LT GAMINTOJO INFORMACINIS BUKLETAS AKINIAI NUO SAULĖS BENDRAM NAUDOJIMUI

Akiniai nuo saulės – šis gaminys atitinka esminius taikomus sveikatos ir saugos reikalavimus, nustatytus Reglamente (ES) 2016/425, ir atitinka standartą EN ISO 12312 - 1: 2022 m. standartas; jų paskirtis yra apsaugoti akis nuo pažeidimo rizikos dėl saulės spindulių poveikio (išskyrus tiesioginį žiūrėjimą į saulę). Šiame gamintojo informaciniame buklete pateikiama svarbi informacija apie akinių nuo saulės naudojimą, priežiūrą ir valymą. Atidžiai perskaitykite jį, prieš pradėdami naudoti gaminį. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės ir nepriima garantinių pretenzijų dėl žalos, atsiradusios dėl netinkamo šio gaminio naudojimo ir (arba) nepakankamos ar netinkamos priežiūros. ES atitikties deklaraciją, taikomą akiniams nuo saulės, ir gamintojo informacinį bukletą galima rasti šioje interneto svetainėje: www.marcolin.com. - Apie nusiskundimus, trūkumus ir (arba) bet kokius nepageidaujamus įvykius, susijusius su šiais akiniais nuo saulės, reikia pranešti prekybos atstovui / parduotuvei, kurioje įsigijote šį gaminį, arba siųsti juos adresu **servizioclienti@marcolin.com.**

NAUDOJIMO APRIBOJIMAI

- Šie akiniai nėra skirti tiesioginiai stebėti saulę.
- Šie saulės akiniai neapsaugo nuo dirbtinių spinduliuotės šaltinių.
- Šie akiniai nuo saulės neapsaugo nuo mechaninių pavojų, pavyzdžiui, smūgių, kietų ar smailių daiktų, dėl kurių poveikio akiniai nuo saulės gali sulūžti ir sužaloti veidą bei akis.
- Netinka vairuoti prieblandoje arba naktį.
- Netinka vairuoti naktį arba esant silpnam apšvietimui.
- Elektrooptiniai saulės šviesos filtrai / elektrooptiniai saulės akinių filtrai nėra skirti naudoti asmenims, kuriems gresia jautrumo šviesai priepuolių rizika.

ĮSPĖJIMAS

Medžiagos, kurios gali liestis su naudotojo oda, alergiškiems asmenims gali sukelti alerginių reakcijų.

LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA

Kai akinių nuo saulės nedėvite arba kai nešiojatės juos su savimi, laikykite juos gamintojo dėžutėje, -10 °C – +35 °C temperatūroje. Stenkitės nelaikyti akinių nuo saulės ten, kur jie būtų veikiami didelio karščio, pavyzdžiui, automobilyje be kondicionieriaus (pvz., ant automobilio prietaisų skydelio), nes aukšta temperatūra gali pakeisti akinių nuo saulės savybes. Pakeiskite saulės filtrus, jeigu jie pažeisti (pvz., subraižyti, apsiblausę), ir naudokite tik originalius priedus bei atsargines dalis. Neišmeskite gaminio ir jo pakuotės į aplinką; gaminį ir jo pakuotę utilizuokite laikydamiesi galiojančių vietinių taisyklių.

VALYMAS

Akinius nuo saulės valykite drėgna šluoste ir švelniu muilu, tada nusausinkite minkšta, švaria šluoste. Nenaudokite tirpiklių (pvz., alkoholio, acetono) arba agresyvių ploviklių, nes jie gali pakeisti akinių nuo saulės savybes.

FILTRO SAVYBĖS

Informacijos apie filtro tipą, filtro kategorijos numerį, filtro kategorijos ir naudojimo aprašymą žr. toliau pateiktoje LENTELĖJE ir šio bukleto skyriuje „ŽENKLINIMAS".

ŽENKLINIMAS Modelio identifikavimo ženklas yra akinių nuo saulės kojelės vidinėje pusėje. Filtro kategorija: Numeris, atitinkantis filtro kategoriją, kaip apibrėžta Europos standarte EN ISO 12312-1 ir nurodyta LENTELĖJE, yra ant brūkšninio kodo etiketės, kuri yra ant gaminio pakuotės ir pažymėta ant akinių nuo saulės rėmelio po žvaigždutės (*). Du skaičiai reiškia, kad lęšis yra fotochrominis; šie skaičiai nurodo lęšio filtro kategoriją, esant šviesiausiai ir tamsiausiai būklei. Po filtro kategorijos esanti raidė „P" reiškia, kad lęšis yra poliarizuotas. Raidės „EO" po lęšių filtro kategorijos, esant šviesiausiai ir tamsiausiai būklei, reiškia, kad filtrai yra elektrooptiniai. Jei tai yra prisegamas gaminys, prisegto gaminio filtro kategorija pažymėta ant paties prisegamo gaminio po žvaigždutės. Serijos numeris nurodytas vidinėje gaminio kojelės pusėje ir (arba) ant atskiros pakuotės esančioje etiketėje po „SN".

Filtro kategorija (praleidimo faktorius)	Aprašymas		Naudojimas
0 (80% - 100%)	Mažai tamsinti akiniai nuo saulės	☁	Labai ribota apsauga nuo saulės šviesos Ribota apsauga nuo UV spindulių
1 (43% - 80%)		🌤	Ribota apsauga nuo saulės šviesos Vidutinė apsauga nuo UV spindulių
2 (18% - 43%)	Bendros paskirties akiniai nuo saulės	☀	Gera apsauga nuo saulės šviesos Gera apsauga nuo UV spindulių
3 (8% -18%)		☀	Didelė apsauga nuo saulės šviesos Gera apsauga nuo UV spindulių
4 (3% - 8%)	Labai tamsūs specialios paskirties akiniai nuo saulės, labai didelis saulės šviesos mažinimas	🏔 🚫	Labai didelė apsauga nuo stiprios saulės šviesos, pvz., jūroje, sniego laukuose, aukštuose kalnuose arba dykumoje Gera apsauga nuo UV spindulių Įspėjimas: Netinka naudoti keliuose ir vairuoti

---

ET TOOTJA INFOVOLDIK ÜLDOTSTARBELISED PÄIKESEPRILLID

Päikeseprillid – toode vastab määruses (EL) 2016/425 sätestatud kohaldatavatele olulistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele ning vastab standardile EN ISO 12312 - 1: 2022; toote ettenähtud kasutusotstarve on kaitsta päikesevalgusega kokkupuutumisest tekkivate silmakahjustuste ohu eest (muudel juhtudel kui päikesesse vaatamine). See tootja infovoldik sisaldab olulist teavet päikeseprillide kasutamise, hoolduse ja puhastamise kohta. Palun lugege see enne toote kasutamist hoolikalt läbi. Tootja ei võta vastutust ega nõustu garantiinõudega mis tahes kahju eest, mis on põhjustatud selle toote ebaõigest kasutamisest ja/või puudulikust/valest hooldusest. Päikeseprillide ELi vastavusdeklaratsioon ja tootja infovoldik on saadaval veebisaidil www.marcolin.com. Päikeseprillidega seotud kaebustest, kõrvalekalletest ja/või mis tahes soovimatutest mõjudest tuleb teatada edasimüüjale/kauplusele, kust te selle toote ostsite, või saata need aadressil **servizioclienti@marcolin.com.**

KASUTUSPIIRANGUD

- Need päikeseprillid ei ole mõeldud otse päikesesse vaatamiseks.
- Need päikeseprillid ei ole mõeldud kaitseks kunstlike kiirgusallikate eest.
- Need päikeseprillid ei kaitse mehaaniliste löökide ohu eest, näiteks löökide, kõvade või teravate esemete eest, mille käigus päikeseprillid võivad puruneda, põhjustades vigastusi näole ja silmadele.
- Ei sobi hämaras ega öösel sõiduki juhtimiseks.
- Ei sobi sõiduki juhtimiseks öösel või hämaras valguses.
- Elektro-optilised päikesekiirguse eest kaitsvad filtrid / elektro-optilised päikeseprillide filtrid ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele, kellel võib esineda valgustundlikkushoogusid.

HOIATUS

Materjalid, mis võivad kasutaja nahaga kokku puutuda, võivad põhjustada vastuvõtlikele inimestele allergilisi reaktsioone.

HOIUSTAMINE JA HOOLDUS

Kui te päikeseprille ei kasuta või neid kaasas kannate, siis hoidke neid tootega kaasa tulnud originaalkarbis temperatuuril vahemikus –10 °C ja +35 °C. Palun vältige päikeseprillide hoiustamist kohas, kus need puutuvad kokku suure kuumusega, näiteks kliimaseadmeta soojas autos (nt auto armatuurlaual), sest kõrge temperatuur võib päikeseprillide omadusi muuta. Vahetage päikesefiltrid välja, kui need on kahjustatud (nt kriimustatud, läbipaistmatuks muutunud) ja kasutage ainult originaaltarvikuid ja -varuosi. Ärge visake toodet ega selle pakendit keskkonda; kõrvaldage toode ja selle pakend vastavalt kehtivatele kohalikele eeskirjadele.

PUHASTAMINE

Puhastage päikeseprille niiske lapi ja õrna seebiga ning kuivatage need seejärel pehme puhta lapiga. Ärge kasutage lahusteid (nt alkohol, atsetoon) ega agressiivseid puhastusvahendeid, mis võivad päikseprillide omadusi muuta.

FILTRI OMADUSED

Teavet filtri tüübi, filtrikategooria numbri, kirjelduse ja kasutamise kohta leiate alljärgnevast TABELIST ja voldiku jaotisest „MÄRGISTUS".

MÄRGISTUS

Mudeli identifitseerimismärk on märgitud päikeseprillide oimukoha siseküljele.

Filtrikategooria: Euroopa standardis EN ISO 12312-1 määratletud ja TABELIS esitatud filtrikategooriale vastav number asub toote pakendil oleval vöötkoodisildil ja on märgitud päikeseprillide raamile pärast tärni (*). Kahe numbri olemasolu näitab, et lääts on fotokroomne; need numbrid määravad läätse filtrikategooria kõige heledamas ja kõige tumedamas olekus. Tähe „P" olemasolu filtrikategooria järel näitab, et lääts on polariseeritud. Tähtede „EO" olemasolu läätse filtrikategooriate järel kõige heledamas ja tumedamas olekus näitab, et filtrid on elektro-optilised.

Prillide külge kinnitatavate päikeseprillide puhul on kinnitatava toote filtrikategooria märgitud sellele pärast tärni. Seerianumber on märgitud toote oimukoha siseküljele ja/või toote pakendile sümboli „SN" järele.

Filtrikategooria (Valgusläbivus)	Kirjeldus		Kasutamine
0 (80% - 100%)	Heledat tooni päikeseprillid	☁	Päikesekiirguse vähendamine on väga piiratud Piiratud UV-kaitse
1 (43% - 80%)		🌤	Piiratud kaitse päikesekiirguse eest Mõõdukas UV-kaitse
2 (18% - 43%)	Üldotstarbelised päikeseprillid	☀	Hea kaitse päikesekiirguse eest Hea UV-kaitse
3 (8% -18%)		☀	Tõhus kaitse päikesekiirguse eest Hea UV-kaitse
4 (3% - 8%)	Väga tumedad eriotstarbelised päikeseprillid, väga tõhus päikesekiirguse vähendamine	🏔 🚫	Väga tõhus kaitse äärmusliku päikesekiirguse eest, nt merel, lumeväljadel, kõrgetes mägedes või kõrbes Hea UV-kaitse Hoiatus: ei sobi maanteesõiduks ega sõiduki juhtimiseks

---

FI VALMISTAJAN KÄYTTÖSELOSTE YLEISKÄYTTÖÖN TARKOITETUILLE AURINKOLASEILLE

Aurinkolasit - Tämä tuote on asetuksen (EU) 2016/425 olennaisten turvallisuus- ja terveysvaatimusten sekä standardin EN ISO 12312-1:2022 mukainen. Se on tarkoitettu suojaamaan käyttäjän silmiä auringon säteilylle altistumisesta aiheutuvilta vaurioilta (ei vaurioilta, jotka johtuvat auringon suoraan katsomisesta). Tämä valmistajan käyttöseloste sisältää tärkeitä tietoja aurinkolasien käytöstä, hoidosta ja puhdistuksesta. Lue se huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta/takuuvaatimuksia vahingoista, jotka ovat aiheutuneet tämän tuotteen väärästä käytöstä ja/tai puutteellisesta/virheellisestä huollosta. Aurinkolasien EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus ja tämän valmistajan käyttöselosteen kopio ovat saatavilla seuraavalla verkkosivustolla: www.marcolin.com - Näihin aurinkolaseihin liittyvät valitukset, poikkeavuudet ja/tai haittatapahtumat on ilmoitettava jälleenmyyjälle/liikkeelle, josta olet ostanut tämän tuotteen, tai niistä on ilmoitettava osoitteeseen **servizioclienti@marcolin.com.**

KÄYTTÖRAJOITUKSET

- Nämä aurinkolasit eivät sovellu auringon suoraan katsomiseen.
- Aurinkolasit eivät suojaa keinotekoisesti tuotetulta säteilyltä.
- Aurinkolasit eivät suojaa mekaanisilta vaaroilta, iskuilta, kovilta tai teräviltä esineiltä, joiden aikana aurinkolasit voivat rikkoutua ja vahingoittaa kasvoja ja silmiä.
- Eivät sovellu autolla ajoon hämärässä tai yöllä.
- Eivät sovellu autolla ajoon yöllä tai näkyvyyden ollessa heikko.
- Sähköoptiset suodattimet auringonvaloa vastaan/aurinkolasien sähköoptiset suodattimet eivät sovellu henkilöille, jotka ovat alttiita valoherkkyyden aiheuttamille kohtauksille.

VAROITUS

Materiaalit, jotka voivat joutua kosketuksiin käyttäjän ihon kanssa, voivat aiheuttaa allergisia reaktioita herkille henkilöille.

SÄILYTYS, PUHDISTUS JA HOITO

Säilytä aurinkolaseja käytön jälkeen ja kuljetuksen aikana alkuperäisessä kotelossa -10 – +35 °C:n lämpötilassa. Älä säilytä aurinkolaseja paikassa, jossa ne altistuvat kuumuudelle, kuten ilmastoimattomassa autossa (esim. kojelaudalla), sillä kuumuus saattaa muuttaa aurinkolasien ominaisuuksia. Vaihda aurinkosuodattimet, jos ne vaurioituvat (esim. naarmut, himmeät kohdat) ja käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja varaosia. Älä hävitä tuotetta ja sen pakkausta ympäristöön. Hävitä tuote ja siihen liittyvät pakkaukset voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.

PUHDISTUS

Käytä aurinkolasien puhdistukseen kosteaa liinaa ja mietoa puhdistusainetta. Kuivaa pehmeällä ja puhtaalla liinalla. Älä käytä liuottimia (esim. alkoholia tai asetonia) tai syövyttäviä puhdistusaineita, sillä ne saattavat muuttaa aurinkolasien ominaisuuksia.

SUODATTIMEN OMINAISUUDET

Katso lisätietoja suodatintyypistä, suodatinluokan numerosta sekä suodatinluokan ja käytön kuvauksesta jäljempänä olevasta TAULUKOSTA ja tämän selosteen kohdasta "MERKINTÄ".

MERKINTÄ

Aurinkolasien sangan sisäpuolella on mallimerkintä. Suodatinluokka: Standardissa EN ISO 12312-1 määritettyä suodatinluokkaa vastaava ja TAULUKOSTA löytyvä numero on tuotepakkauksen viivakooditarrassa ja aurinkolasien kehyksessä tähtimerkin jälkeen (*). Kaksi numeroa osoittavat, että linssi on fotokromaattinen. Ne ilmoittavat suodatinluokan linssin ollessa vaalea ja sen ollessa tumma. Suodatinluokan jälkeen oleva P-kirjain osoittaa, että linssi on polaroitu. Kirjaimet EO linssin vaaleaa ja tummaa tilaa osoittavien suodatinluokkien jälkeen ilmoittavat, että suodattimet ovat sähköoptisia. Clip-on-aurinkolasien tapauksessa kokonaisuuden suodatinluokka on merkitty clip-on-laseihin tähtimerkin jälkeen. Sarjanumero on merkitty tuotteen sangan sisäpuolelle ja/tai yksittäispakkauksen etikettiin kirjainten SN jälkeen.

Suodatinluokk (valon läpäisy)	Kuvaus		Käyttö
0 (80% - 100%)	Vaaleat aurinkolasit	☁	Erittäin rajallinen suojaus auringonvalolta Rajallinen UV-suojaus
1 (43% - 80%)		🌤	ajallinen suojaus auringonvalolta Kohtalainen UV-suojaus
2 (18% - 43%)	Aurinkolasit yleiskäyttöön	☀	Hyvä suojaus auringonvalolta Hyvä UV-suojaus
3 (8% -18%)		☀	Korkea suojaus auringonvalolta Hyvä UV-suojaus
4 (3% - 8%)	Erittäin tummat aurinkolasit erikoiskäyttöön, erittäin korkea häikäisyn vähennys	🏔 🚫	Erittäin korkea suojaus voimakkaalta auringonvalolta, esim. meri, lumi, vuoristo tai autiomaa Hyvä UV-suojaus Varoitus: Ei sovellu ajoon tai muuhun liikennekäyttöön

---

SV INFORMATIONSBROSCHYR FRÅN TILLVERKAREN SOLGLASÖGON FÖR ALLMÄNT BRUK

Solglasögon - Denna produkt uppfyller tillämpliga grundläggande hälso- och säkerhetskrav som anges i förordning (EU) 2016/425 och uppfyller ENISO 12312 - 1: 2022-standard; dess avsedda användning är att skydda mot risken för skador på ögonen på grund av exponering för solljus (dock inte vid observation av solen). Denna informationsbroschyr från tillverkaren innehåller viktig information om användning, skötsel och rengöring av solglasögon. Läs den noggrant innan du använder produkten. Tillverkaren accepterar inget ansvar/garantianspråk för skador som orsakats av felaktig användning och/eller av bristande/felaktigt underhåll av denna produkt. EU-försäkran om överensstämmelse för solglasögon och en kopia av tillverkarens informationsbroschyr finns på följande webbsida: www.marcolin.com - Klagomål, anomalier och/eller alla negativa händelser relaterade till dessa solglasögon måste rapporteras till återförsäljaren/butiken där du köpte denna produkt eller skickas till: **servizioclienti@marcolin.com.**

ANVÄNDNINGSBEGRÄNSNINGAR

Dessa solglasögon ska inte användas för att observera solen.

Dessa solglasögon skyddar inte mot artificiell strålning.

Dessa solglasögon skyddar inte mot mekanisk påverkan såsom slag och hårda eller spetsiga föremål som kan leda till att solglasögonen går sönder och ansiktet och/eller ögonen skadas.

Inte lämpliga för körning i skymning eller på kvällen.

Inte lämpliga för körning på natten eller under förhållanden med svagt ljus.

Elektrooptiska solglasfilter/elektrooptiska solglasögonfilter är inte avsedda för användning av personer som är mottagliga för ljuskänslighetsanfall.

VARNING

Material som kan komma i kontakt med bärarens hud kan orsaka allergiska reaktioner hos känsliga individer.

FÖRVARING OCH UNDERHÅLL

Förvara solglasögonen i originalfodralet vid en temperatur mellan -10 °C och +35 °C när de inte används eller när du transporterar dem. Undvik att förvara dina solglasögon på en plats där de utsätts för hög värme, såsom värmen i en bil utan luftkonditionering (t.ex. bilens instrumentbräda), eftersom höga temperaturer kan ändra solglasögonens egenskaper. Byt ut solfiltren om de är skadade (t.ex. repade), och använd endast originaltillbehör och reservdelar. Kasta inte produkten och tillhörande förpackning i naturen; kassera produkten och tillhörande förpackning i enlighet med gällande lokala bestämmelser.

RENGÖRING

Använd en fuktig trasa och mild tvål för att rengöra solglasögonen och torka dem sedan med en mjuk, ren trasa. Använd inte lösningsmedel (t.ex. alkohol, aceton) eller aggressiva rengöringsmedel som kan förändra solglasögonens egenskaper.

FILTEREGENSKAPER

För information om filtertyp, filterkategorinummer, beskrivning av filterkategorin samt användning, se TABELLEN nedan samt avsnittet "MÄRKNING" i denna broschyr.

MÄRKNING

Modellidentifieringsmärket sitter på insidan av solglasögonskalmen.

Filterkategori: Numret som motsvarar filterkategorin enligt definitionen i den europeiska standarden EN ISO 12312-1 och som anges i TABELLEN finns på streckkodsetiketten som är placerad på produktförpackningen samt på solglasögonskalmen efter asterisken (*). Förekomsten av två siffror indikerar att linsen är fotokrom; dessa siffror identifierar filterkategorin för linsen i dess ljusaste och mörkaste tillstånd. Förekomsten av bokstaven "P" efter filterkategorin indikerar att linsen är polariserad. Förekomsten av bokstäverna "EO" efter filterkategorierna för linsen i dess ljusaste och mörkaste tillstånd indikerar att filtren är elektrooptiska. För clip-ons är filterkategorin för den sammansatta produkten markerad på clip-on-solglasögonen efter asterisken. Serienumret anges på insidan av produktens skalm och/eller på en etikett på den individuella förpackningen efter "SN".

Filterkategori (transmittans)	Beskrivning		Användning
0 (80% - 100%)	Ljustonade solglasögon	☁	Mycket begränsat skydd mot solsken. Begränsat UV-skydd
1 (43% - 80%)		🌤	Begränsat skydd mot solsken. Måttligt UV-skydd.
2 (18% - 43%)	Solglasögon för allmänt bruk	☀	Bra skydd mot solsken. Bra UV-skydd.
3 (8% -18%)		☀	Högt skydd mot solsken. Bra UV-skydd.
4 (3% - 8%)	Mycket mörka specialsolglasögon	🏔 🚫	Mycket högt skydd mot extremt solsken, t.ex. till havs, över snöfält, på höga berg eller i öknen. Bra UV-skydd. Varning: Inte lämpliga för körning eller användning i vägtrafik.

RO BROȘURĂ INFORMATIVĂ A PRODUCĂTORULUI OCHELARI DE SOARE DE UZ GENERAL

Ochelari de soare - Acest produs respectă cerințele esențiale de sănătate și securitate prevăzute în Regulamentul (UE) 2016/425 și este conform cu standardul EN ISO 12312 - 1: 2022, fiind menit să protejeze ochii utilizatorilor împotriva riscului de vătămare cauzat de expunerea la soare (care diferă de protecția împotriva riscului de vătămare survenit în cursul observării soarelui). Această broșură informativă a producătorului conține informații importante privind utilizarea, întreținerea și curățarea ochelarilor de soare. Citiți manualul cu atenție înainte de a utiliza produsul. Producătorul nu va accepta nicio răspundere/solicitare de garanție pentru nicio daună cauzată de utilizarea necorespunzătoare și/sau lipsa întreținerii/întreținerea incorectă aacestui produs. Declarația de conformitate UE a ochelarilor de soare și o copie a broșurii informative a producătorului sunt disponibile pe următorul site web: www.marcolin.com - Reclamații, defecte și/sau orice evenimente adverse legate de acești ochelari de soare trebuie să fie raportate revânzătorului/magazinului de la care ați achiziționat acest produs sau trebuie să fie trimise la: **servizioclienti@marcolin.com.**

RESTRICȚII PRIVIND UTILIZAREA

- Acești ochelari de soare nu sunt pentru observarea directă a soarelui sau pentru observarea eclipselor de soare.
- Acești ochelari nu oferă protecție împotriva surselor artificiale de radiații.
- Ochelarii de soare nu protejează împotriva riscurilor de șoc mecanic precum lovituri, obiecte dure sau ascuțite, în timpul cărora ochelarii de soare se pot sparge, cauzând vătămarea feței și a ochilor.
- Nu sunt indicați pentru condus seara sau pe timp de noapte.
- Nu sunt adecvați pentru condus în condiții de iluminare slabă sau pe timp de noapte.
- Filtrele electro-optice antireflex/filtrele electro-optice pentru ochelari de soare nu sunt destinate utilizării de către persoanele susceptibile de crize de epilepsie fotosensibilă.

ATENȚIONARE

Materiale care intră eventual în contact cu pielea pot cauza reacții alergice la persoanele sensibile.

PĂSTRARE ȘI ÎNTREȚINERE

Când nu sunt utilizați sau la transport, păstrați ochelarii de soare în tocul original la o temperatură între -10°C și +35°C. Evitați păstrarea ochelarilor dumneavoastră de soare în locuri în care sunt expuși la niveluri ridicate de căldură, ca în cazul căldurii din mașini fără aer condiționat (de ex.: pe bordul mașinii), deoarece temperaturile ridicate pot afecta caracteristicile ochelarilor de soare. Înlocuiți filtrele solare dacă sunt deteriorate (de ex.: zgâriate, mate) și utilizați doar accesorii și piese de schimb originale. Nu aruncați produsul și ambalajul aferent în mediul înconjurător. Eliminați ochelarii și ambalajul conform normelor locale aflate în vigoare.

CURĂȚARE

Folosiți o cârpă umedă și săpun delicat pentru curățarea ochelarilor de soare, apoi uscați-i cu o cârpă moale, curată. Nu folosiți solvenți (de ex.: alcool, acetonă) sau detergenți agresivi care pot afecta caracteristicile ochelarilor de soare.

PROPRIETĂȚI FILTRU

Pentru informații privind tipul de filtru, numărul categoriei de filtru și descrierea categoriei de filtru și utilizare, consultați TABELUL de mai jos și secțiunea „MARCAJ" a prezentei broșuri.

MARCAJ

Marca de identificare a modelului este redată pe interiorul brațului ochelarilor de soare. Categorie de filtru: Numărul corespunzător categoriei de filtru așa cum a fost definită în standardul european EN ISO 12312-1 și redat sintetic în TABEL se află pe eticheta cu cod de bare care este aplicată pe ambalajul produsului și este marcat pe rama ochelarilor de soare fiind precedat de un asterisc (*). Dacă sunt prezente două numere, înseamnă că lentilele sunt fotocromatice; aceste numere identifică categoria de filtru a lentilelor în starea cea mai deschisă și cea mai închisă a acestora. Prezența literei „P" după categoria de filtru indică faptul că lentilele sunt polarizate. Prezența literelor „EO" după categoriile de filtru ale lentilelor în starea cea mai deschisă și cea mai închisă indică faptul că filtrele sunt electro-optice. Pentru tipul clip-on, categoria de filtru a produsului asamblat este marcată pe clip-on după asterisc. Numărul serial este indicat pe interiorul brațului produsului și/sau pe o etichetă aplicată pe ambalajul individual după „SN".

Categorie de filtru (Transmitanță)	Descriere		Utilizare
0 (80% - 100%)	Ochelari de soare cu tentă deschisă	☁	Reducere foarte limitată a strălucirii soarelui Protecție UV limitată
1 (43% - 80%)		🌤	Protecție limitată împotriva strălucirii soarelui Protecție UV moderată
2 (18% - 43%)	Ochelari de soare de uz general	☀	Protecție bună împotriva strălucirii soarelui Protecție UV bună
3 (8% -18%)		☀	Protecție ridicată împotriva strălucirii soarelui Protecție UV bună
4 (3% - 8%)	Ochelari de soare foarte închiși, pentru scopuri speciale, reducere foarte mare a strălucirii soarelui	🏔 🚫	Protecție foarte ridicată împotriva strălucirii extreme a soarelui, de exemplu, pe mare, pe câmpuri de zăpadă, pe munți înalți sau în deșert Protecție UV bună Avertizare: Nu sunt adecvați pentru utilizare în trafic și la condus

---

BG ИНФОРМАЦИОННА БРОШУРА НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ СЛЪНЧЕВИ ОЧИЛА ЗА ОБЩА УПОТРЕБА

Слънчеви очила - Този продукт отговаря на приложими съществени изисквания за безопасност и опазване на здравето, определени в Регламент (ЕС) 2016/425 и отговаря на стандарт EN ISO 12312 - 1: 2022; тяхната предвидена употреба е за защита на очите на потребителя от риск от увреждане, дължащо се на излагане на слънчева светлина (което се различава от защитата от риск от увреждане, по време на наблюдение на слънцето). Тази информационна брошура на Производителя съдържа важна информация за употребата, грижата и почистването на Слънчевите очила. Моля, прочетете ги внимателно преди да използвате продукта. Производителят няма да поеме отговорност/рекламации в гаранция за щети, дължащи се на неправилна употреба и/или липсваща/неправилна поддръжка на този продукт. Декларацията на ЕС за съответствие на Слънчеви очила и копие от информационната брошура на Производителя са достъпни на следния уебсайт: www.marcolin.com - Оплаквания, аномалии и/или всяко нежелано събитие, свързано с тези слънчеви очила, трябва да бъдат докладвани на продавача/магазина, където сте закупили този продукт или трябва да бъдат адресирани до: **servizioclienti@marcolin.com.**

ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА УПОТРЕБА

- Тези слънчеви очила не са предназначени за директно наблюдаване на слънцето.
- Тези слънчеви очила не са със защита срещу източници на изкуствена радиация.
- Тези слънчеви очила не предпазват от механични въздействия като удар, твърди или заострени предмети, по време на които слънчевите очила могат да се счупят, причинявайки нараняване на лицето и очите.
- Не са подходящи за шофиране при здрач или през нощта.
- Не са подходящи за нощно шофиране или при тъмна светлина.
- Електро-оптичните филтри за слънчеви отблясъци/електро-оптичните филтри на слънчевите очила не са предназначени за употреба от лица, които са податливи на фоточувствителни конвулсии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Материалите, които могат да влязат в контакт с кожата на потребителя, могат да причинят алергични реакции на чувствителни лица.

СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА

Когато не се използват или когато се носят, моля, съхранявайте слънчевите очила в предоставения оригинален калъф при температура между -10°C и +35°C. Моля, избягвайте да съхранявате слънчевите си очила на място, където те са изложени на високи нива на топлина, като например топлината в автомобил без климатик (напр. табло на автомобила), тъй като високите температури могат да променят характеристиките на слънчевите очила. Сменете слънцезащитните филтри, ако са повредени (напр. надраскани, матови) и използвайте само оригинални аксесоари и резервни части. Не изхвърляйте продукта и съответната опаковка в околната среда; изхвърляйте продукта и опаковката в съответствие с действащите местни регламенти.

ПОЧИСТВАНЕ

Използвайте влажна кърпа и мек сапун за почистване на слънчевите очила, след което ги подсушете с мека, чиста кърпа. Не използвайте разтворители (напр. алкохол, ацетон) или агресивни почистващи препарати, които могат да променят характеристиките на слънчевите очила.

СВОЙСТВА НА ФИЛТЪРА

За информация относно вида на филтъра, номера на категорията на филтъра и описанието на категорията на филтъра и употребата, моля, консултирайте ТАБЛИЦАТА по-долу и раздела "МАРКИРОВКА" на тази брошура.

МАРКИРОВКА

Идентификационният знак на модела е маркиран от вътрешната страна на рамката на слънчевите очила. Категория на Филтър: Номерът, съответстващ на категорията на филтъра, както е определен от европейския стандарт EN ISO 12312-1 и представен в ТАБЛИЦАТА, е на етикета с баркод, който е поставен върху опаковката на продукта и е маркиран върху рамката на слънчевите очила след знака звездичка (*). Наличието на две числа показва, че лещите са фотохромни. Тези числа посочват категорията на филтъра на лещите в най-светлото и в най-тъмното му състояние. Наличието на буква "P" след категорията на филтъра показва, че лещите са поляризирани. Наличието на буквата "EO" след категориите на филтъра на лещите в най-светло и най-тъмно състояние показва, че филтрите са електро-оптични. За закачане, категорията на филтъра на сглобения продукт е маркирана върху самото закачане след звездичката. Серийният номер е посочен от вътрешната страна на рамката на продукта и/или върху етикет, поставен върху индивидуалната опаковка след "SN".

Категория на филтър (Пропускливост)	Описание		Употреба
0 (80% - 100%)	Слънчеви очила с лек нюанс	☁	Много ограничена степен на защита от слънчево заслепяване Ограничена UV защита
1 (43% - 80%)		🌤	Ограничена степен на защита от слънчево заслепяване Умерена UV защита
2 (18% - 43%)	Обща употреба на слънчевите очила	☀	Добра степен на защита от слънчево заслепяване Добра UV защита
3 (8% -18%)		☀	Висока степен на защита от слънчево заслепяване Добра UV защита
4 (3% - 8%)	Много тъмни слънчеви очила със специално предназначение, много висока редукция на слънчевите очила	🏔 🚫	Много висока степен на защита от прекомерно слънчево заслепяване, напр. на морето, в заснежени зони, на високи планини или в пустинята Добра UV защита Предупреждение: Не са подходящи за употреба на пътя и за шофиране

HR INFORMATIVNA BROŠURA PROIZVOĐAČA ZA SUNČANE NAOČALE ZA OPĆENITU UPOTREBU

Sunčane naočale – Ovaj proizvod usklađen je s osnovnim primjenjivim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 i zadovoljava normu EN ISO 12312 - 1: 2022. Njihova predviđena upotreba je zaštita očiju korisnika od opasnosti od oštećenja uslijed izlaganja sunčevoj svjetlosti (što nije isto što i zaštita od opasnosti od oštećenja uslijed gledanja u sunce). Ova informativna brošura proizvođača sadrži važne informacije o upotrebi, održavanju i čišćenju sunčanih naočala. Pažljivo je pročitajte prije upotrebe proizvoda. Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost ili jamstvene zahtjeve za oštećenja nastala uslijed neispravne upotrebe ili nedovoljnog/neispravnog održavanja proizvoda. EU izjava o sukladnosti sunčanih naočala i kopija ove informativne brošure proizvođača dostupne su na web stranici: www.marcolin.com – Pritužbe, nedostaci i/ili bilo kakvi incidenti u vezi s ovim sunčanim naočalama moraju se prijaviti prodavaču/trgovini u kojoj je proizvod kupljen ili uputiti na adresu: **servizioclienti@marcolin.com.**

OGRANIČENJA UPOTREBE

- Ove sunčane naočale nisu namijenjene za izravno gledanje u sunce ili promatranje pomrčine sunca.
- Ove sunčane naočale ne štite od umjetnih izvora zračenja.
- Sunčane naočale ne štite od opasnosti od mehaničkih udaraca poput udaraca tvrdim ili šiljatim predmetima uslijed kojih bi se naočale mogle slomiti i uzrokovati ozljede lica i očiju korisnika.
- Nisu prikladne za vožnju u sumrak ili po noći.
- Nisu prikladne za vožnju noću ili u uvjetima slabe svjetlosti.
- Elektro-optički filteri protiv sunčeva odbljeska / elektro-optički filteri sunčanih naočala nisu prikladni za osobe podložne fotosenzitivnim napadajima.

UPOZORENJE

Materijali koji dolaze u dodir s kožom korisnika mogu kod osjetljivih osoba uzrokovati alergijske reakcije.

ČUVANJE I ODRŽAVANJE

Kad ne upotrebljavate ili dok nosite sunčane naočale sa sobom, čuvajte ih u priloženoj originalnoj kutiji, na temperaturi od -10° C i +35° C. Izbjegavajte čuvanje sunčanih naočala na mjestu izloženom velikoj toplini, npr. u neklimatiziranom automobilu (npr. na kontrolnoj ploči automobila), jer visoke temperature mogu utjecati na njihova svojstva. Ako se filteri oštete (npr. izgrebu, postanu mutni) zamijenite ih isključivo originalnim dodacima i zamjenskim dijelovima. Proizvod i njegovu ambalažu nemojte bacati u okoliš, nego ih zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.

ČIŠĆENJE

Naočale čistite vlažnom krpicom i blagim sapunom te ih osušite čistom mekanom krpicom. Nemojte upotrebljavati otapala (npr. alkohol, aceton) ili agresivne deterdžente koji mogu utjecati na svojstva naočala.

SVOJSTVA FILTERA

Informacije o vrsti i kategoriji filtera, broj i opis kategorije filtera i primjenu pronaći ćete u TABLICI dolje i u odjeljku „OZNAKE" u ovoj brošuri.

OZNAKE

Oznaka modela navedena je s unutrašnje strane kraka okvira sunčanih naočala.

Kategorija filtera: Broj koji odgovara kategoriji filtera prema definiciji europske norme EN ISO 12312-1 i opisu u TABLICI naveden je na naljepnici s barkodom na pakiranju proizvoda i na okviru naočala nakon zvjezdice (*). Dva broja označavaju da su leće fotokromatske; ti brojevi navode kategoriju filtera leće u najsvjetlijem i najtamnijem stanju. Slovo „P" nakon kategorije filtera označava da su leće polarizirane. Oznaka „EO" nakon kategorije filtera leća u najsvjetlijem i najtamnijem stanju označava da su filteri elektro-optički. Za nastavke, kategorija sastavljenog proizvoda označena je na samom nastavku nakon zvjezdice. Serijski broj naveden je s unutrašnje strane kraka okvira proizvoda i/ili naljepnici na pojedinačnom pakiranju nakon oznake „SN".

Kategorija filtera (prohodnost svjetlosti)	Opis		Primjena
0 (80% - 100%)	Lagano obojene naočale	☁	Vrlo ograničeno smanjenje sunčeva odbljeska Ograničena UV zaštita
1 (43% - 80%)		🌤	Ograničena zaštita od sunčeva odbljeska Umjerena UV zaštita
2 (18% - 43%)	Naočale za općenitu upotrebu	☀	Dobra zaštita od sunčeva odbljeska Dobra UV zaštita
3 (8% -18%)		☀	Visoka zaštita od sunčeva odbljeska Dobra UV zaštita
4 (3% - 8%)	Vrlo tamne sunčane naočale za posebne primjene, vrlo visoko smanjenje sunčeva odbljeska	🏔 🚫	Vrlo visoka zaštita od ekstremnog sunčevog odbljeska, npr. na moru, snijegu, planinskim visinama ili u pustinji Dobra UV zaštita Upozorenje: Nisu prikladne za upotrebu na cesti i vožnju.

NO INFORMASJONSHEFTE FRA PRODUSENTEN SOLBRILLER FOR ALLMINNELIG BRUK

Solbriller - Produktet oppfyller de grunnleggende kravene til helse og sikkerhet i Forordning (EU) 2016/425 og er i samsvar med standard EN ISO 12312 - 1: 2022, og produktets tiltenkte bruk er å beskytte brukerens øyne mot risikoen for skader fra eksponering for sollys (som er forskjellig fra beskyttelsen mot risikoen for skader fra observasjon av solen). Produsentens informasjonshefte gir viktig informasjon om bruk, stell og rengjøring av solbrillene. Les det nøye før bruk av produktet. Produsenten godtar ingen krav om ansvar/garanti for skader som skyldes uriktig bruk og/eller manglende/feil vedlikehold av produktet. EU-samsvarserklæringen til solbrillene og en kopi av produsentens informasjonshefte finnes på nettsiden: www.marcolin.com - Klager, feil og/eller uønskede hendelser knyttet til disse solbrillene, må rapporteres til forhandleren/butikken hvor produktet ble kjøpt, eller sendes til: **servizioclienti@marcolin.com.**

BRUKSBEGRENSNINGER

- Solbrillene skal ikke brukes for å se direkte mot solen.
- Solbrillene beskytter ikke mot kunstige strålekilder.
- Solbrillene beskytter ikke mot mekaniske støtfarer som slag, harde ellers spisse gjenstander, hvor solbrillene kan knuses og forårsake skader i ansikt og øyne.
- Ikke egnet for kjøring i skumring eller om natten.
- Ikke egnet for kjøring om natten eller under forhold med dempet belysning.
- Elektro-optiske solbeskyttelsesfilter/elektro-optiske solbrillefilter må ikke brukes av personer med lysfølsomhet.

ADVARSEL

Materialer som kan komme i kontakt med brukerens hud kan utløse allergisk reaksjon hos følsomme personer.

LAGRING OG VEDLIKEHOLD

Når solbrillene ikke er i bruk eller du bærer dem med deg, må de oppbevares i orginaletuiet ved en temperatur på mellom -10 og 35 °C. Ikke oppbevar solbrillene på steder hvor de utsettes for høy varme, f.eks. på dashbordet i bil uten klimaanlegg, fordi høye temperaturer kan endre solbrillens egenskaper. Skift ut solfiltrene hvis de er skadet (f.eks. riper, matte) og bruk kun originalt tilbehør og originale reservedeler.

Ikke kast produktet og emballasjen i miljøet, men følg gjeldende lokale forskrifter.

RENGJØRING

Bruk en fuktig klut og en mild såpe for å rengjøre solbrillene, og tørk dem med en myk, ren klut. Ikke bruk løsemidler (f.eks. sprit, aceton) eller aggressive rengjøringsmidler som kan endre solbrillens egenskaper.

FILTEREGENSKAPER

For informasjon om filtertypen, nummeret til filterkategorien og beskrivelse av filterkategori og bruk, se TABELLEN nedenfor og i delen "MERKING" i dette heftet.

MERKING

Modellmerket finnes på innsiden av solbrillens brillestang. Filterkategori: Nummeret for filterkategorien som definert av den europeiske standarden EN ISO 12312-1 og skissert i TABELLEN, finnes på strekkodeetiketten på produktemballasjen og er merket på solbrilleinnfatningen etter en asterisk (*). To nummer betyr at solbrilleglassene er fotokromatiske, og angir solbrilleglassenes filterkategori i den lyseste og mørkeste tilstanden. Bokstaven "P" etter filterkategorien angir polariserte brillelinser. Bokstavene "EO" etter filterkategorien i den lyseste og mørkeste tilstanden, angir at filtrene er elektro-optiske. For clip-on er filterkategorien til det monterte produktet merket på selve clip-on etter asterisken. Serienummeret finnes på innsiden av produktets brillestang og/eller på en etikett på den individuelle emballasjen etter "SN".

Filterkategori (Overføring)	Beskrivelse		Bruk
0 (80% - 100%)	Lystonete solbriller	☁	Veldig begrenset reduksjon av solstråling Begrenset UV-beskyttelse
1 (43% - 80%)		🌤	Begrenset beskyttelse mot solstråling Moderat UV-beskyttelse
2 (18% - 43%)	Solbriller til alminnelig bruk	☀	God beskyttelse mot solstråling God UV-beskyttelse
3 (8% -18%)		☀	Høy beskyttelse mot solstråling God UV-beskyttelse
4 (3% - 8%)	Veldig mørke solbriller til spesialbruk, veldig høy reduksjon av solstråling	🏔 🚫	Veldig høy beskyttelse mot ekstrem solstråling som f.eks. ved sjøen, i snødekte områder, på høyfjellet eller i ørkenen God UV-beskyttelse Advarsel: Ikke egnet for bruk på veien og kjøring.

UK ІНФОРМАЦІЙНИЙ БУКЛЕТ ВІД ВИРОБНИКА: СОНЦЕЗАХИСНІ ОКУЛЯРИ ЗАГАЛЬНОГО ПРИЗНАЧЕННЯ

Сонцезахисні окуляри – цей виріб відповідає реквізитам загального захисту здоров'я та безпеки, встановленим Регламентом (ЄС) 2016/425, а також стандарту EN ISO 12312 - 1: 2022; виріб було розроблено для захисту очей від можливих пошкоджень, пов'язаних з впливом сонячного випромінювання (які відрізняються від можливих пошкоджень, пов'язаних зі спостеріганням за сонцем). Інформаційний буклет від виробника містить важливу інформацію про використання, обслуговування та чищення сонцезахисних окулярів. Будь ласка, уважно прочитайте буклет перед використанням виробу. Виробник не буде приймати будь-які жалоби/гарантійні претензії на пошкодження, пов'язані з некоректним використанням і/чи недостатнім/некоректним обслуговуванням виробу. Декларація відповідності нормам ЄС для сонцезахисних окулярів та копія інформаційного буклета від виробника доступні на наступному сайті: www.marcolin.com - Про жалоби, аномалії та/чи небажані явища, пов'язані з цими сонцезахисними окулярами, необхідно повідомити представництво/крамницю, в яких було придбано виріб, або надіслати їх на: **servizioclienti@marcolin.com.**

ОБМЕЖЕННЯ З ВИКОРИСТАННЯ

- Ці сонцезахисні окуляри не призначені для прямого спостерігання за сонцем.
- Ці сонцезахисні окуляри не захищають від джерел штучного випромінювання.
- Сонцезахисні окуляри не захищають від таких механічних впливів, як удар твердими чи загостреними предметами, оскільки вони можуть розбитися, провокуючи пошкодження обличчя та очей.
- Не підходять для їзди в сутінках чи вночі.
- Не підходять для їзди вночі чи в умовах слабого світла.
- Електрооптичні фільтри від сонячних бликів/електрооптичні фільтри сонцезахисних окулярів не підходять для людей, які страждають від світлочутливої епілепсії.

УВАГА

Матеріали при контакті зі шкірою користувача можуть викликати алергічні реакції у людей з підвищеною чутливістю.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Під час зберігання чи транспортування, будь ласка, зберігайте сонцезахисні окуляри в оригінальному чохлі при температурі від -10°C до +35°C. Будь ласка, уникайте розміщення сонцезахисних окулярів в місцях, де вони можуть попасти під вплив високих температур, наприклад: в автомобілі без кондиціонера (тобто на приборній панелі), оскільки високі температури можуть змінити характеристики виробу. При наявності пошкоджень (тобто подряпин, затемнень) необхідно змінити сонцезахисні лінзи, використовуючи лише оригінальні аксесуари та запчастини. Не викидати продукт і відповідну упаковку в навколишнє середовище; утилізуйте виріб та відповідну упаковку згідно з чинними локальними правилами збору сміття.

ЧИЩЕННЯ

Для чищення сонцезахисних окулярів використовуйте вологу тканину і м'яке мило, а потім витріть їх насухо м'якою чистою тканиною. Не використовуйте розчинники (тобто спирт, ацетон) або агресивні миючі засоби, які можуть змінити характеристики сонцезахисних окулярів.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ФІЛЬТРІВ

Для отримання інформації про тип фільтрів, номер категорії та опис використання, будь ласка, ознайомтеся з нижченаведеною ТАБЛИЦЕЮ та розділом «МАРКУВАННЯ» цього буклету.

МАРКУВАННЯ

Маркування з ідентифікацією моделі наноситься на внутрішню сторону дужки сонцезахисних окулярів. Категорія фільтра: цифра, яка відповідає категорії фільтра за визначенням європейського стандарту EN ISO 12312-1 та пояснена в ТАБЛИЦІ, знаходиться на етикетці зі штрих-кодом, яка розміщена на упаковці виробу, а також наноситься на оправу сонцезахисних окулярів після символу зірочки (*). Наявність двох цифр означає, що лінзи мають фотохромний фільтр; цифри позначають категорію фільтра в самому світлому стані та самому темному стані. Наявність літери «P» після категорії фільтра позначає, що лінзи також поляризовані. Наявність літер «EO» після позначення категорії фільтрів у самому світлому та у самому темному стані позначає, що це електрооптичні фільтри.

При наявності кліпону категорія фільтра, що діє після його фіксації, маркується на самому кліпоні після символу зірочки. Серійний номер позначається на внутрішній стороні дужки виробу та/чи на етикетці, розміщеної на упаковці, після позначки «SN».

Категорія фільтра (Коефіцієнт пропускання)	Опис		Використання
0 (80% - 100%)	Сонцезахисні окуляри з фільтром світлого кольору	☁	Дуже обмежений захист від сонячних бликів Обмежений захист від UV випромінювання
1 (43% - 80%)		🌤	Обмежений захист від сонячних бликів Середній захист від UV випромінювання
2 (18% - 43%)	Сонцезахисні окуляри загального призначення	☀	Добрий захист від сонячних бликів Добрий захист від UV випромінювання
3 (8% -18%)		☀	Високий захист від сонячних бликів Добрий захист від UV випромінювання
4 (3% - 8%)	Сонцезахисні окуляри з фільтром дуже темного кольору спеціального призначення з високим захистом від сонячних бликів	🏔 🚫	Дуже високий захист від екстремальних сонячних бликів, наприклад: на морі, на засніжених поверхнях, високо в горах чи в пустелі Добрий захист від UV випромінювання Увага: не підходить для використання на дорозі та водіння

AR كتيب معلومات الشركة المصنعة النظارات الشمسية ذات الاستخدام العام

النظارات الشمسية - يتوافق هذا المنتج مع متطلبات الصحة والسلامة الأساسية المنصوص عليها في اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 425/2016 ويلبي معيار EN ISO 12312-1: 2022 والاستخدام المقصود منه هو حماية عين المستخدم من مخاطر التلف الناتجة عن التعرض لأشعة الشمس (بخلاف مخاطر التلف بسبب مراقبة الشمس).

يحتوي كتيب معلومات الشركة المصنّعة هذا على معلومات مهمة حول كيفية استخدام النظارات الشمسية والعناية بها وتنظيفها، يرجى قراءتها بعناية قبل استخدام المنتج. لن تقبل الشركة المصنعة أي مطالبة بالمسؤولية/الضمان عن أي ضرر ناتج عن الاستخدام غير السليم و/أو عدم الصيانة/الصيانة غير الصحيحة لهذا المنتج.

يجب إبلاغ - www.marcolin.com :ة المصنعة هذا متاحان على الموقع الإلكتروني التالي التاجر/المتجر الذي اشتريت منه هذا المنتج بالشكاوى و/أو العيوب و/أو أي حدث ضار متعلق بهذه النظارات الشمسية أو عن طريق إرسال بريد إلكتروني إلى العنوان التالي: **servizioclienti@marcolin.com.**

قيود الاستخدام

- هذه النظارات الشمسية ليست مناسبة للرصد المباشر للشمس
- هذه النظارات الشمسية ليست واقية من مصادر الإشعاع الاصطناعي
- لا تحمي النظارات الشمسية من مخاطر الصدمات الميكانيكية مثل الاصطدام أو الأجسام الصلبة أو المدببة، والتي قد تنكسر خلالها النظارات الشمسية، مما يتسبب في إصابة بالوجه والعينين
- غير مناسب للقيادة في وقت الشفق أو خلال الليل
- غير مناسب للقيادة ليلاً أو في ظروف الإضاءة الباهتة
- مرشحات وهج الشمس الكهروضوئية / مرشحات النظارات الشمسية الكهروضوئية ليست مناسبة للاستخدام من قبل الأفراد المعرضين لنوبات الصرع الحساسة للضوء

تحذير

المواد التي قد تتلامس مع جلد مرتديها يمكن أن تسبب ردود فعل تحسسية للأفراد المعرضين للحساسية.

التخزين والتنظيف والصيانة

في حالة عدم استخدام النظارات أو عند حملها، يرجى تخزين النظارات الشمسية في علبتها الأصلية المتوفرة بدرجة حرارة تتراوح بين -10 درجات مئوية و +35 درجة مئوية. يرجى تجنب تخزين النظارات الشمسية الخاصة بك في مكان متعرض لمستويات عالية من الحرارة، مثل الحرارة في السيارة بدون تكييف (مثل لوحة القيادة في السيارة)، لأن درجات الحرارة المرتفعة قد تغير ملامح النظارات الشمسية. قم باستبدال المرشحات الشمسية في حالة تلفها (على سبيل المثال إذا كانت مخدوشة أو غير شفافة) واستخدم فقط الملحقات وقطع الغيار الأصلية. لا تقم بالتخلص من المنتج والعبوة الخاصة به في البيئة؛ تخلص من المنتج والعبوة الخاصة به بما يتوافق مع اللوائح المحلية الحالية.

التنظيف

استخدم قطعة قماش مبللة وصابون لطيف لتنظيف النظارات الشمسية، ثم جففها بقطعة قماش ناعمة ونظيفة. لا تستخدم المذيبات (مثل الكحول والأسيتون) أو المنظفات القوية التي قد تغير خصائص النظارات الشمسية.

خصائص المرشح

للحصول على معلومات حول نوع المرشح ورقم فئة المرشح ووصف واستخدام فئة المرشح، يرجى الرجوع إلى الجدول أدناه وإلى قسم "العلامات" في هذا الكتيب

العلامات

تم وضع علامة تعريف الموديل داخل ذراع النظارات الشمسية.

فئة المرشح: الرقم المقابل لفئة المرشح كما هو محدد في المعيار الأوروبي EN ISO 12312-1 والموضح في الجدول المتواجد على ملصق الباركود الموضوع على عبوة المنتج ومُحدد على إطار النظارات الشمسية بعد علامة النجمة (*). يشير وجود رقمين إلى أن العدسة فوتوكرومية؛ تحدد هذه الأرقام فئة مرشح العدسة في حالتها الأفتح والأغمق. يشير وجود الحرف "P" بعد فئة المرشح إلى أن العدسة مستقطبة. يشير وجود الحرف "EO" بعد فئات مرشح العدسة في حالتها الأفتح والأغمق إلى أن المرشحات كهروضوئية.

بالنسبة إلى النظارات المشبكية، يتم تمييز فئة المرشح للمنتج المجمع على المشبك نفسه بعد علامة النجمة.

يشار إلى الرقم التسلسلي داخل ذراع المنتج و/أو على ملصق متواجد على العبوة الفردية بعد "SN".

الاستخدام		الوصف	فئة الفلتر (النفاذية)
تخفيض محدود للغاية للوهج الشمسي حماية محدودة من الأشعة فوق البنفسجية	☁	نظارات الصبغة الخفيفة	**0** (80% - 100%)
حماية محدودة من وهج الشمس حماية معتدلة من الأشعة فوق البنفسجية	🌤		**1** (43% - 80%)
حماية جيدة ضد وهج الشمس حماية جيدة من الأشعة فوق البنفسجية	☀	النظارات الشمسية للأغراض العامة	**2** (18% - 43%)
حماية عالية ضد وهج الشمس حماية جيدة من الأشعة فوق البنفسجية	☀		**3** (8% -18%)
حماية عالية جدًا من وهج الشمس الشديد، على سبيل المثال في البحر أو فوق حقول الثلج أو على الجبال العالية أو في الصحراء حماية جيدة من الأشعة فوق البنفسجية تحذير: غير مناسبة للقيادة وللاستخدام على الطرق	🏔 🚫	نظارات شمسية داكنة جدًا للأغراض الخاصة، تقليل من وهج الشمس بدرجة عالية	**4** (3% - 8%)

KO 제조사 안내서 범용 선글라스/액티브 라이프스타일 선글라스

선글라스 - 이 제품은 개인보호구에 관한 유럽연합(EU) 규정 제 2016/425호에 규정된 필수 안전·보건 요건과 눈 보호구에 관한 유럽 연합 EN ISO 12312 - 1: 2022 표준 규격을 준수하며, 그 의도된 용도는 태양 복사광 노출로 인한 눈 부상 위험(태양 직접 관찰로 인한 상해 제외)으로부터 사용자의 눈을 보호하는 것입니다. 이 제조사 안내서에는 선글라스의 사용, 보관, 청소, 유지 관리에 관한 중요한 정보가 명시되어 있으며, 제품을 사용하기 전에 이 설명서를 주의 깊게 읽어 주십시오. 제조사는 이 제품의 부적절한 사용이나 누락된/부적절한 유지 관리로 인해 발생한 손상에 대해 어떠한 책임도 지지 않으며 보증 청구도 허용하지 않습니다. 선글라스의 EU 적합성 선언과 제조사 안내서 사본은 웹사이트(www.marcolin.com)에서 확인할 수 있습니다. 이 선글라스와 관련한 불만, 이상 또는 부작용 사항은 제품을 구매한 공인 대리점/매장에 문의하거나 당사 이메일(**servizioclienti@marcolin.com.**)로 알려주십시오.

사용 제한 지침

- 이 고글은 태양을 직접 관찰하는 데 적합하지 않습니다.
- 이 고글은 인공 광원(예: 일광욕실) 보호용으로 사용하기에 적합하지 않습니다.
- 이 고글은 단단하거나 뾰족한 충격성 물체로 인해 선글라스가 깨져 얼굴과 눈에 상해를 입힐 수 있는 기계적 충격 위험으로부터 눈을 보호하지 않습니다.
- 야간이나 황혼 시간에 운전할 때 착용하기에 부적합합니다.
- 빛이 명확하게 확보되지 않는 야간 운전 용도가 아닙니다.
- 전자광학 선글라스 필터/전자광학 선글라스 필터는 감광성 발작에 민감한 사람이 사용할 수 없습니다.

경고

착용자의 피부에 직접 닿는 제품 재료는 민감성 인체에 알레르기 반응을 일으킬 수도 있습니다.

보관 및 유지 관리

선글라스를 장기간 사용하지 않거나 휴대할 때는 온도가 -10°C~35°C인 환경에서 전용 케이스에 넣어 보관하십시오. 고온에 노출되면 기능을 손상할 수 있으므로 냉방이 되지 않는 자동차 내부(예: 차량 대시보드)와 같이 고온에 노출될 수 있는 장소에 선글라스를 놓아 두거나 보관하지 마십시오. 손상된 경우(예: 긁힘, 불투명) 차광 필터를 정품 예비 부품만 사용하여 교체해야 합니다. 제품 및 해당 포장재는 환경에 버려선 안 되며, 반드시 현지 현행 규정에 따라 폐기하십시오.

청소

젖은 천과 순한 중성 세제를 사용하여 선글라스를 깨끗이 청소한 다음, 부드럽고 깨끗한 천으로 닦아 건조하십시오. 단, 선글라스 기능을 손상할 수 있는 솔벤트(예: 알코올, 아세톤) 또는 자극성 세제는 사용하지 마십시오.

필터 특성

필터 종류, 필터 범주 번호, 필터 범주 설명과 용도에 관한 정보는 아래 표와 이 안내서의 '표시' 섹션을 참조하십시오.

표시

모델 식별 마크는 선글라스 템플 안쪽에 표시되어 있습니다.

필터 범주: 눈 보호구에 관한 유럽연합 국제 표준 규격 EN ISO 12312-1에 따라 표에 명시된 필터 범주 번호는 제품 포장에 부착된 바코드 라벨과 선글라스 프레임의 별표(*) 뒤에 표시되어 있습니다. 두 개의 번호가 있으면 광변색 렌즈임을 나타내며, 각각 가장 밝은 상태와 가장 어두운 상태일 때 필터 범주를 의미합니다. 필터 범주 뒤에 오는 'P'자는 편광 렌즈임을 나타내며, 가장 밝은 상태와 가장 어두운 상태일 때 렌즈 필터 범주 뒤에 오는 'EO'자는 전자 광학 필터를 나타냅니다. 클립온 모델의 경우 조립된 제품의 필터 범주는 클립온의 별표(*) 뒤에 표시됩니다. 일련번호는 제품 템플 안쪽 또는 개별 포장재 라벨의 'SN'자 뒤에 표시되어 있습니다.

필터 범주 (투과율)	설명		용도
0 (80% - 100%)	밝은 색상의 선글라스	☁	햇빛에 대한 매우 제한적 차단 일부 자외선 차단
1 (43% - 80%)		🌤	햇빛에 대한 제한적 수준의 보호 일부 자외선 차단
2 (18% - 43%)	범용 선글라스	☀	햇빛에 대한 양호한 수준의 보호 양호한 자외선 차단
3 (8% -18%)		☀	햇빛에 대한 매우 높은 수준의 보호 양호한 자외선 차단
4 (3% - 8%)	매우 어두운 색의 특수 용도 선글라스, 강한 햇빛 차단	🏔 🚫	강한 햇빛에 대한 매우 높은 수준의 보호(예: 해양, 설원, 고산 또는 사막) 양호한 자외선 차단 경고: 운전 시 사용하기에 부적합함

ZH 制造商关于 般用途太阳镜的信息手册

太阳眼镜 - 本产品符合欧盟 (EU)2016/425 法规中关于基本健康和安全的规定，并符合 EN ISO 12312 - 1：2022 标准，眼镜的预期用途是保护佩戴者的眼睛免受因阳光照射而受到损害（这与保护因为观察太阳而受到的损害有所不同）。 本制造商信息手册包含了太阳眼镜的使用、护理和清洁的重要信息。请在使用本产品前详细阅读本说明。 由于不正当使用和/或缺乏/没有正确维护本产品而造成的损坏，制造商不承担任何责任/接受任何保修索赔。本眼镜的欧盟符合性声明和制造商信息手册副本可以在以下网站中获取：www.marcolin.com - 任何对哲学太阳眼镜的投诉、出现异常和/或不良问题，您必须向您购买本产品的经销商/商店报告，或通过邮件向**servizioclienti@marcolin.com.**汇报。

使用限制

- 些太阳眼镜不适用于直接观察太阳。
- 这些太阳眼镜的设计对人工辐射源没有任何保护作用。
- 这些太阳眼镜不能防止眼睛遭受机械冲击的危险，例如受碰撞、受坚硬或尖锐的物体冲击，在此期间太阳眼镜可能会破裂，导致面部和眼睛受伤。
- 不适用在黄昏或夜间驾车时佩戴。
- 本产品不适用于在夜间或光线暗淡条件下驾驶时佩戴。
- 带电光功能的太阳眩光滤光镜片/带电光功能的太阳镜滤光镜片不适合易受光敏性发作影响的人士使用。

警示

可能与眼镜佩戴者皮肤接触的材料可能会对敏感人群造成过敏反应。

存储与维护

不使用或携带眼镜时，请将它们收纳在原装眼镜盒内，存放在温度介于 -10°C 和 +35°C 之间的环境。请避免将太阳眼镜存放在高温的地方，如没有空调的汽车内（汽车表盘上），因为高温会改变太阳眼镜的性能。如果滤光镜片受损（如刮伤、变得不透明等），仅可使用原厂出品的配件和零部件进行替换。 切勿将眼镜及其相关包装物丢弃在环境中；请按照您所在国家当地现行法规处置本产品及其相关包装。

清洁

使用湿布和温和皂水清洁太阳眼镜，然后用干净的软布擦干。切勿使用溶解（如酒精、丙酮等）或腐蚀性清洁剂清洁，以免改变太阳眼镜的特性。

滤光镜片属性

关于滤光镜片类型、过滤等级号以及滤光镜片类别和用途描述，请参考以下表格和本手册的"标志"部分。

标志

产品的型号识别标志在太阳眼镜的镜腿内侧。

滤镜类型：根据欧盟 EN ISO 12312-1 所定义的滤光镜片类型编号，罗列在以下表格中，该编号显示在产品包装的条形码标签上，并在太阳镜框上星号（*）后面标示。如果该编号为两位数，说明所搭配的镜片为光致变色镜片，这些数字确定了镜片在最亮和最暗状态下的滤光类型。在表示滤光镜片类型的编号后面紧跟着字母"P"，说明为偏光镜片。在镜片最亮和最暗状态下的滤光类型标识后紧跟着字母"EO"，说明镜片为带电光功能的滤片。 对于外挂式太阳眼镜，配套眼镜夹镜片的滤光类型标示在外挂镜架上的星号后面。 产品序列号显示在产品的镜腿内侧和/或放在单个包装上"SN"符号之后的标签上。

滤光镜片类型（透光率）	说明		用途
0 (80% - 100%)	浅色调太阳眼镜	☁	非常有限地降低太阳炫光 有限紫外线保护
1 (43% - 80%)		🌤	有限保护眼睛受到太阳炫光的伤害适度的紫外线保护
2 (18% - 43%)	一般用途太阳眼镜	☀	很好地保护眼睛，以免受太阳炫光的伤害良好的紫外线保护
3 (8% -18%)		☀	高程度保护眼睛，以免受太阳炫光的伤害良好的紫外线保护
4 (3% - 8%)	镜片非常深色的特殊用途太阳眼镜，可以大程度降低太阳炫光	🏔 🚫	对极端恶劣气候（如在海上、雪原上、高山上或沙漠中）有非常高的保护作用。良好的紫外线保护警示：不适合在驾车时佩戴或在道路上使用

JP メーカー情報リーフレット - 一般用サングラス

サングラス - この製品は、規制 (EU) 2016/425 に規定されている該当する重要な健康および安全要件に準拠しており、EN ISO 12312 - 1: 2022 規格を満たしています。 その使用目的は、(太陽の観察時以外の) 太陽光への曝露による目の損傷のリスクから保護することです。このメーカー情報リーフレットには、サングラスの使用、お手入れ、クリーニングに関する重要な情報が記載されています。 製品をご使用になる前に必ずお読みください。 製造元は、本製品の不適切な使用およびメンテナンスの欠如や不適切によって生じた損害については、一切の責任と保証請求を受け入れません。サングラスの EU 適合宣言およびメーカー情報リーフレットのコピーは、次の Web サイトで入手できます: www.marcolin.com - これらのサングラスに関連する苦情、異常、および有害事象は、この商品を購入または担当したディーラーや店舗に報告する必要があります。**servizioclienti@marcolin.com.** までご連絡ください。

使用制限

- このサングラスは太陽を直接観察するためのものではありません。
- このサングラスは人工放射線源から身を守るためのものではありません。
- これらのサングラスは、衝撃、硬い物体、または尖った物体などの機械的衝撃の危険から保護するものではなく、サングラスが破損して顔や目を傷つける可能性があります。
- 夕暮れ時や夜間の運転には適しません。
- 夜間や薄暗い環境での運転には適していません。
- 電気光学サングラス フィルターや電気光学サングラス フィルターは、光過敏性発作を起こしやすい人には使用できません。

警告

ユーザーの皮膚に接触する可能性のある素材は、敏感な人にアレルギー反応を引き起こす可能性があります。

保管、

サングラスを使用しないときや持ち運びの際は、付属のケースに入れて-10°C 〜 +35°C の温度で保管してください。高温によりサングラスの機能が変化する可能性があるため、空調設備のない車内（車のダッシュボードなど）など、高温にさらされる場所にサングラスを保管しないでください。サンフィルターが損傷している場合（傷、不透明など）は交換し、純正の付属品およびスペアパーツのみを使用してください。製品および関連する梱包材をそのまま廃棄しないでください。 製品および関連する梱包材は、現在の地域の規制に従って廃棄してください。

清掃

湿らせた布と中性洗剤を使ってサングラスを拭き、柔らかく清潔な布で乾かしてください。 サングラスの機能を変える可能性がある溶剤（アルコール、アセトンなど）や強力な洗剤は使用しないでください。

フィルターの性質

フィルターの種類、フィルター カテゴリの番号、フィルター カテゴリの説明と使用方法については、下の表とこのリーフレットの「マーキング」の章を参照してください。

マーキング

サングラスのテンプル内側にはモデル識別マークが刻印されております。フィルター カテゴリ: 表に概要が示されているフィルター カテゴリに対応する番号は、ヨーロッパ規格 EN ISO 12312-1 で定義されているもので、製品パッケージに貼られているバーコード ラベルに記載されており、サングラスのフレームには星印 (*) の後にマークされています。2 つの番号は、レンズが光発色性であることを示します。これらの数字は、レンズの最も明るい状態と最も暗い状態のフィルター カテゴリを識別します。フィルター カテゴリの後に文字「P」がある場合は、レンズが偏光されていることを示します。 最も明るい状態と最も暗い状態のレンズのフィルター カテゴリの後に「EO」という文字がある場合は、フィルターが電気光学的であることを示します。クリップオンの場合、組み立てられた製品のフィルター カテゴリはクリップオン自体に星印の後にマークされています。シリアル番号は、製品のテンプルの内側および/または個別パッケージのラベルの「SN」の後に記載されています。

フィルターカテゴリー (透過率)	説明		使用方法
0 (80% - 100%)	淡い色合いのサングラス	☁	太陽光に対する非常に限られた軽減限られた紫外線防御
1 (43% - 80%)		🌤	太陽光に対する限られた軽減 適度な紫外線防御効果
2 (18% - 43%)	汎用サングラス	☀	太陽光に対する優れた保護 優れた紫外線防御効果
3 (8% -18%)		☀	太陽光に対する高い保護力 優れた紫外線防御効果
4 (3% - 8%)	非常に暗い特殊用途のサングラス、非常に高い太陽光の軽減	🏔 🚫	海、雪原、高い山、あるいは砂漠等の極度な太陽光に対する非常に高い保護力 優れた紫外線防御効果 警告: 道路での使用や運転には適していません。

Marcolin S.p.A.
Zona Industriale Villanova, 4
32013 Longarone (BL) - Italy
info@marcolin.com

CE UKCA

Marcolin UK Ltd.
Ground Floor, 140 Old Street
London EC1V 9BJ

in conformity with Regulation (EU) 2016/425
on Personal Protective Equipment
as brought into UK Law and amended as it applies in GB market.
The UK Declaration of Conformity is available
on the following website: www.marcolin.com

Rev. 3 – 10/11/2023

FR

22
PAP

紙